

CONTENTS**TABLE DES MATIÈRES**

Applications for leave to appeal filed	2438	Demandes d'autorisation d'appels produites
Applications for leave submitted to Court since last issue	2439 - 2452	Demandes soumises à la Cour depuis la dernière parution
Oral hearing ordered	-	Audience ordonnée
Oral hearing on applications for leave	-	Audience sur les demandes d'autorisation d'autorisation
Judgments on applications for leave	2453 - 2456	Jugements rendus sur les demandes d'autorisation
Motions	2457 - 2461	Requêtes
Notices of appeal filed since last issue	2462	Avis d'appel produits depuis la dernière parution
Notices of intervention filed since last issue	2463	Avis d'intervention produits depuis la dernière parution
Notices of discontinuance filed since last issue	2464	Avis de désistement produits depuis la dernière parution
Appeals heard since last issue and disposition	2465 - 2470	Appels entendus depuis la dernière parution et résultat
Pronouncements of appeals reserved	-	Jugements rendus sur les appels en délibéré
Headnotes of recent judgments	-	Sommaires des arrêts récents
Weekly agenda	2471	Ordre du jour de la semaine
Summaries of the cases	2472 - 2481	Résumés des affaires
Cumulative Index - Leave	2482 - 2502	Index cumulatif - Autorisations
Cumulative Index - Appeals	2503 - 2507	Index cumulatif - Appels
Appeals inscribed - Session beginning	-	Pourvois inscrits - Session commençant le
Notices to the Profession and Press Release	-	Avis aux avocats et communiqué de presse
Schedule re Motions before the Court	2508	Calendrier des requêtes à la Cour
Requirements for filing a case	2509	Préalables en matière de production

**APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL FILED**

**DEMANDES D'AUTORISATION
D'APPEL PRODUITES**

Reverend Brother Walter A. Tucker et al.

v. (23221)

Her Majesty The Queen (Ont.)

David Lepofsky
A.G. of Ontario

FILING DATE 8.10.1992

Dr. Hugh Borsman

James M. Lepp
Harper, Grey, Easton

v. (23249)

**Elizabeth Rosanne Cherry, an infant by her
mother and Guardian Ad Litem, Jody Helen
Cherry (B.C.)**

Frank H. Phippen

FILING DATE 28.10.1992

Standard Trust Co.

Russell Kronick, Q.C.
Goldberg, Shinder, Gardner & Kronick

v. (23250)

The Corporation of the City of Nepean (Ont.)

Paul A. Webber, Q.C.
Bell, Baker

FILING DATE 30.10.1992

Donzel Young

Clayton C. Ruby
Ruby & Edwardh

v. (23251)

Her Majesty The Queen (Ont.)

Scott C. Hutchison
A.G. of Ontario

FILING DATE 30.10.1992

Her Majesty the Queen

Graham Garton
Dept. of Justice

v. (23253)

**Native Women's Association of Canada et al.
(F.C.A.)**

Mary Eberts

FILING DATE 29.10.1992

Taan Issa

Gary R. Barnes

v. (23252)

Her Majesty The Queen (Ont.)

FILING DATE 30.10.1992

NOVEMBER 2, 1992 / LE 2 NOVEMBRE 1992

CORAM: THE CHIEF JUSTICE AND McLACHLIN AND IACOBUCCI JJ. /
LE JUGE EN CHEF ET LES JUGES McLACHLIN ET IACOBUCCI

Réjean Lessard, Luc Michaud et Jacques Pelletier

c. (23098)

Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Infraction - Meurtre au premier degré - Directives du juge au jury - La Cour d'appel du Québec a-t-elle erré en droit en confirmant le refus du juge du procès d'avorter le procès et de libérer le jury quand, après 14 jours de délibérations, un des jurés l'a avisé qu'il avait été soudoyé et qu'il avait avoué ce fait aux autres membres du jury un ou deux jours auparavant? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que le juge du procès a eu raison d'expliquer au jury pour la première fois, le 13^e jour des délibérations, la nature et les conséquences juridiques du complot, alors qu'il avait avisé les parties qu'il ne le ferait pas et ce, avant les plaidoiries, privant ainsi les demandeurs du droit de traiter de la question? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que les demandeurs avaient subi un procès juste et équitable devant un tribunal impartial? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que l'article 644(2) du *Code criminel* (antérieurement 573(2)) n'est pas nul, inopérant et/ou inconstitutionnel en raison de l'article 11(f) de la *Charte canadienne des droits et libertés*?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 3 décembre 1986
Cour supérieure du Québec
(Boilard J.C.S.)

Culpabilité: 5 chefs d'accusation de meurtre au premier degré

Le 6 mai 1992
Cour d'appel du Québec
(Tourigny, Baudouin et Fish J.J.C.A.)

Appel rejeté

Le 8 juillet 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

André Chartrand

c. (23174)

Le directeur de l'Établissement de détention Leclerc (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - *Habeas corpus* - *Res judicata* - Effet rétroactif de la *Charte* - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en statuant que la continuation de la détention du demandeur n'était pas contraire aux articles 7, 9, 10(c) et 12 de la *Charte* et en refusant d'accorder le remède approprié en vertu de l'article 24(1) de la *Charte*? - Le principe du *res judicata*, s'il vient à contrevir aux principes de justice fondamentale mentionnés dans la *Charte*, peut-il, en application de l'article 52 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, être déclaré inopérant?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 1 mai 1991
Cour supérieure du Québec
(Biron j.c.s.)

Requête en *habeas corpus* rejetée

Le 29 juillet 1992
Cour d'appel du Québec
(Beauregard, Baudoin, Moisan jj.ca.)

Appel rejeté

Le 24 septembre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**Save The Bulkley Society, Nechako Neyenkut Society, United Fishermen
and Allied Workers Union, B.C. Wildlife Federation and The Steelhead
Society of British Columbia**

v. (23130)

**Alcan Aluminium Limited and Minister of the Environment, Minister of
Indian Affairs and Northern Development, Minister of Fisheries and
Oceans and Minister of Transport (F.C.A.)**

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Administrative law - Environmental law - Indians - Division of powers - Fisheries - Waters and watercourses - Judicial review - Prerogative writs - Remedies - Statutes - Interpretation - Environmental assessment - Alcan project affecting two rivers was exempted from compliance with the *Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order* - Exemption order granted by the Minister of the Environment - Whether the exemption order is *ultra vires* - Whether the EARP guidelines apply to ministerial actions which establish terms and conditions for a project under ss. 5(2) or 10(2) of the *Navigable Waters Protection Act*, R.S.C. 1985, c. N-22 - Whether the exemption order is invalid because it breached the Crown's fiduciary obligation to assess the environmental impacts of the project on the

Applicant's aboriginal rights and interests - Whether the validity of the exemption order can be decided without granting declaratory relief or adding the Attorney General as a party - Interpretation of *Friends of the Oldman River Society v. Canada (Minister of Transport)*, [1992] 1 S.C.R. 3.

PROCEDURAL HISTORY

May 14, 1991
Federal Court of Canada, Trial Division
(Walsh J.)

Section 18 application of the *Federal Court Act*,
R.S.C. 1985, c. F-7 allowed

May 8, 1992
Federal Court of Appeal
(Heald, Marceau and Linden JJ.A.)

Appeals allowed; cross-appeal dismissed and orders
issued by motions judge quashed

September 4, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

Carrier Sekani Tribal Council et al

v. (23133)

**Minister of the Environment and Minister of Indian Affairs & Northern
Development and Minister of Fisheries and Oceans and Minister of
Transport and Alcan Aluminium Limited (F.C.A.)**

NATURE OF THE CASE

Constitutional law - Administrative law - Environmental law - Indians - Division of powers - Fisheries - Waters and watercourses - Judicial review - Prerogative writs - Remedies - Statutes - Interpretation - Environmental assessment - Alcan project affecting two rivers was exempted from compliance with the *Environmental Assessment and Review Process Guidelines Order* - Exemption order granted by the Minister of the Environment - Whether the exemption order is *ultra vires* - Whether the EARP guidelines apply to ministerial actions which establish terms and conditions for a project under ss. 5(2) or 10(2) of the *Navigable Waters Protection Act*, R.S.C. 1985, c. N-22 - Whether the exemption order is invalid because it breached the Crown's fiduciary obligation to assess the environmental impacts of the project on the Applicant's aboriginal rights and interests - Whether the validity of the exemption order can be decided without granting declaratory relief or adding the Attorney General as a party - Interpretation of *Friends of the Oldman River Society v. Canada (Minister of Transport)*, [1992] 1 S.C.R. 3.

PROCEDURAL HISTORY

May 14, 1991
Federal Court of Canada, Trial Division
(Walsh J.)

Section 18 application of the *Federal Court Act*,
R.S.C. 1985, c. F-7 allowed

May 8, 1992
Federal Court of Appeal
(Heald, Marceau and Linden JJ.A.)

Appeals allowed; cross-appeal dismissed and orders
issued by motions judge quashed

September 8, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

**CORAM: LA FOREST, SOPINKA AND CORY JJ. /
LES JUGES LA FOREST, SOPINKA ET CORY**

Timothy James Whitwell

v. (22781)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Evidence - Whether the Court of Appeal of Alberta erred in that the verdict of guilty of first degree murder should have been set aside on the ground that it is unreasonable or cannot be supported by the evidence with the provisions of Section 686(1)(a)(i) of the Criminal Code.

PROCEDURAL HISTORY

February 08, 1990
Court of Queen's Bench
(Chrumka J.)

Conviction: first degree murder

November 26, 1991
Court of Appeal of Alberta
(Lieberman, Foisy and Power JJ.A.)

Appeal dismissed

July 15, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and for an extension
of time filed

The United States of America

v. (23125)

John Lepine (Crim.)(Ont.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - International law - Extradition - Offence - Conspiracy to distribute cocaine - Whether the extradition judge erred in discharging the Respondent on the basis that the Applicant lacked jurisdiction to prosecute the Respondent - Whether the seizure of cocaine and the arrest of conspirators within a jurisdiction is a "real and substantial link" sufficient to permit a prosecution for conspiracy to distribute cocaine to proceed in that jurisdiction - Whether a prosecution for a conspiracy offence may take place in any jurisdiction in which an overt act in furtherance of the conspiracy takes place - Whether an unscheduled stop by a plane transporting cocaine is an overt act in furtherance of a conspiracy to distribute cocaine - Whether the extradition judge exceeded his powers as delimited by the *Extradition Act*, R.S.C. (1985), c. E-23, and the *Canada-U.S. Extradition Treaty*.

PROCEDURAL HISTORY

May 15, 1992
Ontario Court of Justice
General Division
(Chilcott J.)

Application for the committal of the Respondent
dismissed

August 28, 1992
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

James Albert Sweeney

v. (23166)

Her Majesty the Queen (Crim.)(B.C.)

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Appeal - Following guilty plea and subsequent conviction, Applicant filing notice of appeal - Applicant abandoning conviction appeal, and then seeking to withdraw abandonment - Whether the Court of Appeal has the power to amend a judgment which has been drawn up and entered - Effect of guilty plea.

PROCEDURAL HISTORY

May 27, 1991
Provincial Court of British Columbia
(Fabbro J.)

Conviction: sexual assault

July 24, 1991 Court of Appeal of British Columbia (Legg J.A.)	Application for appointment of counsel dismissed
November 13, 1991 Court of Appeal of British Columbia (McEachern, Southin and Goldie JJ.A)	Application to withdraw abandonment of conviction appeal dismissed; Sentence appeal allowed: sentence reduced and a two-year probation term imposed
September 3, 1992 Court of Appeal of British Columbia (Taggart, Cumming and Proudfoot JJ.A)	Application to vary probation order dismissed
September 10, 1992 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal and for an extension of time filed

Sa Majesté la Reine

c. (23191)

Jacques Perreault (Crim.)(Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Législation - Brefs de prérogative - Interprétation des infractions - Interprétation - Abus de confiance - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que le juge de première instance avait excédé sa juridiction? - La Cour d'appel a-t-elle erré en droit en décidant que le bénéficiaire personnel ou dérivé est un élément essentiel de l'infraction prévue à l'article 122 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46?

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 16 avril 1991 Cour du Québec (Verdon j.)	Citation à procès sous trois chefs d'accusation de l'infraction prévue à l'article 122 du <i>Code criminel</i>
Le 6 juin 1991 Cour supérieure du Québec (Tremblay j.c.s.)	Requête en <i>certiorari</i> rejetée
Le 26 juin 1992 Cour d'appel du Québec (Nichols [dissident], Gendreau et Baudoin jj.c.a)	Pourvoi accueilli; citation à procès cassée
Le 2 octobre 1992 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

CORAM: L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA AND GONTHIER JJ. /

LES JUGES L'HEUREUX-DUBÉ, SOPINKA ET GONTHIER

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23148)

Maurice Bissonette (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23152)

Michel Sauvé (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23132)

Michel Thomas Leroux (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 12 septembre 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23143)

Marc-André Robichaud (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23151)

Daniel Sauvé (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23153)

Gilles Sauvé (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23145)

Jacques Bourdeau (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23150)

Roger Paré (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23149)

Denis Legault (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23147)

Michel Héту (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23146)

Normand Lapierre (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

Lucien Rémillard et Joseph Aldeo Rémillard

c. (23144)

Serge Monette (Qué.)

NATURE DE LA CAUSE

Droit commercial - Droit des compagnies - Responsabilité des administrateurs - Dol - Fraude - Allégations de fausses représentations des administrateurs - La condamnation des administrateurs d'une corporation en cette qualité, pour les dommages contractuels causés par une faute de cette corporation contrevient-elle au principe de son existence juridique distincte? - La responsabilité des administrateurs est-elle automatiquement engagée du seul fait de leur statut d'administrateurs lors de la commission d'une fraude de la compagnie causant un dommage à un tiers? - *Salomon c. A. Salomon & Co.*, (1987) A.C. 22 - *McLaughlin c. Solloway and Harvey*, (1936) R.C.S. 127.

HISTORIQUE PROCÉDURAL

Le 25 juillet 1986
Cour supérieure du Québec
(Desjardins j.c.s.)

Action de l'intimé contre Service Sanitaire de la
Rive-sud Inc. et les demandeurs Lucien Rémillard et
Joseph Aldeo Rémillard accueillie

Le 17 juin 1992
Cour d'appel du Québec
(Monet, Chouinard et Brossard jj.ca.)

Appel incident des demandeurs rejeté

Le 13 octobre 1992
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

**JUDGMENTS ON APPLICATIONS
FOR LEAVE**

**JUGEMENTS RENDUS SUR LES
DEMANDES D'AUTORISATION**

NOVEMBER 5, 1992 / LE 5 NOVEMBRE 1992

23064 CHARLES WILLIAM RANDALL HOLLWEY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Criminal law - Procedural law - Pre-trial procedure - Narcotics - Jury selection - Vetting the jury - Challenge for cause on the ground that a juror was not indifferent between the Queen and the Applicant as provided under s. 576(1)(b) of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 - Whether part of the jury selection process took place in the absence of the Applicant contrary to s. 650 of the *Criminal Code* - Whether the trial judge acted without jurisdiction in vetting the jury on bias attributable to personal attitudes on the subject of narcotics - Whether the Court of Appeal erred in holding that a breach of s. 650 of the *Criminal Code*, which occurred during the selection of the jury, could be excused by the application of s. 686(1)(b)(iv) of the *Criminal Code*.

23020 JOHN STUART CAMERON - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Offences - Defence - Second degree murder - Defence of provocation - Applicant convicted of second degree murder of his common-law spouse - Whether the Court of Appeal for Ontario erred in holding that the objective standard of provocation found in s. 232(2) of the *Criminal Code* is not contrary to ss. 7 and 11(d) of the *Charter of Rights and Freedoms* - Whether the Court of Appeal erred in holding that the trial judge has not erred by failing to instruct the jury that they must consider all of the provocative actions and words of victim, and not those immediately prior to the act, in determining whether the objective test of provocation had been met.

23041 559704 ONTARIO LIMITED, TORONTO EAST (SCARBOROUGH) HOTEL DEVELOPMENTS PARTNERSHIP, NATIONAL VICTORIA & GREY TRUST COMPANY AND THE TORONTO-DOMINION BANK - v. - COOPERS & LYBRAND LIMITED AND THE ROYAL BANK OF CANADA (Ont.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Commercial law - Securities - Obligation of issuers of securities to make "full, true and plain disclosure" of material facts - Principles of equitable set-off - Whether Court of Appeal erred in concluding that investors could not realize Working Capital Fund, notwithstanding provision in prospectus that they could do so in certain circumstances.

23051 ARTHUR GARFIELD WEBSTER - v. - HER MAJESTY THE QUEEN (Crim.) (P.E.I.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Iacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Offences - Trafficking in a narcotic - Evidence - The Applicant was charged with two counts of trafficking, contrary to the *Narcotic Control Act*, R.S.C. 1985, c. N- 1 - Whether the Supreme Court of Prince Edward Island, Appeal Division, erred in holding that the indictment met the requirements of s. 581 of the *Criminal Code* - Whether the Supreme Court of Prince Edward Island, Appeal Division, erred in failing to distinguish between "substance trafficking" and "narcotics trafficking" and in convicting the Applicant of "substance trafficking" on a blending of the elements of these two separate and distinct offences.

22988 GIACOMO MESSINA c. YVON GIRARD (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Cory

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Code civil - Vente - Immeubles - Municipalités - Vices cachés - Changement d'usage des lieux - Obligation de divulgation du vendeur - L'acheteur d'un immeuble est-il censé s'enquérir davantage des règlements municipaux relativement à l'immeuble dont il se porte acquéreur lorsque la vocation originale d'une partie de l'immeuble demeure inchangée et manifeste, mais lorsqu'une autre partie a changé de vocation, rendant ainsi cette partie de l'immeuble non conforme aux règlements municipaux?

23053 LES INVESTISSEMENTS CONTEMPRA LTÉE, ROBERT SALOIS et PETER DAHMAN c. LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU QUÉBEC (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Cory

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

NATURE DE LA CAUSE

Droit criminel - Infractions - Défense - Droit constitutionnel - Partage des pouvoirs - Législation - Interprétation - *Code civil* - Droit commercial - Créancier et débiteur - Dépôt - Transport de choses - Mandat - Infraction de responsabilité stricte - La Cour d'appel a-t-elle erré en concluant que la *Loi sur le recouvrement de certaines créances*, L.R.Q. 1977, ch. R-2.2 s'appliquait en l'instance, que le par. 3 de l'art. 3 de cette *Loi* était constitutionnel, que la demanderesse ne pouvait bénéficier du droit de rétention prévu aux art. 1679 et 1812 du *C.c.B.C.* et qu'elle n'avait pas fait preuve de diligence raisonnable? - Existe-t-il une relation quasi-contractuelle de gestion d'affaires entre la demanderesse et les propriétaires des véhicules remorqués lui permettant de bénéficier du droit de rétention du mandataire par le jeu des art. 1043 et 1713 du *C.c.B.C.*?

23086 RICHMOND SQUARE DEVELOPMENT CORPORATION v. COMMERCIAL REGISTRATION APPEAL TRIBUNAL, and ONTARIO NEW HOME WARRANTY PROGRAM and MIDDLESEX CONDOMINIUM CORPORATION No. 134 (Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Gonthier and Cory JJ.

The application for leave to appeal is dismissed, with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée, avec dépens.

NATURE OF THE CASE

Property law - Judicial review - Prerogative writs - Statutory remedies - *Ontario New Home Warranties Plan Act*, R.S.O. 1990, c. O-31 - Whether the refusal of the Court of Appeal to grant leave to appeal operates to deprive the Applicant of its right to have the principles of natural justice apply before the Respondent Tribunal - Whether the refusal of the Court of Appeal to grant leave to appeal operates to deprive the Applicant of its *Charter* rights, contrary to s. 7 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* - Whether the refusal of the Court of Appeal to grant leave to appeal operates to deprive the Applicant of its right to a s. 16(2) conciliation hearing and of its right to a reasonable opportunity following the conciliation hearing to repair any work determined thereby to be covered by the statutory warranty, both prior to and separate from the Applicant being required to attend before the Respondent Tribunal to answer allegations pursuant to s. 9 of the *Warranty Plan Act* based on the same conciliation decision.

23181 THE COMMISSION OF INQUIRY APPOINTED PURSUANT TO THE PUBLIC INQUIRIES ACT, R.S.S. C. P-38, ORDER IN COUNCIL #343-92, AS COMPRISED OF THE HONOURABLE E.N. HUGHES, Q.C., (CHAIRPERSON), DELIA OPEKOKEW and PETER MACKINNON, Q.C. (COMMISSIONERS) - v. - THE ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE (Sask.)

CORAM: The Chief Justice and McLachlin and Jacobucci JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

NATURE OF THE CASE

Procedural law - Evidence - Public Inquiries - Informer privilege - Have the rules relating to informer privilege, set out in *Bissailon v. Keable et al.*, [1983] 2 S.C.R. 60 and *Solicitor General of Canada v. Royal Commission of Inquiry into Confidentiality of Health Records in Ontario*, [1981] 2 S.C.R. 494, been altered by recent Supreme Court of Canada cases dealing with informers? - Did the Court of Appeal err in finding that law applies where informer's identity had been disclosed to another police agency? - Should the Supreme Court of Canada recognize an exception to the law of informer privilege for public inquiries? - Should the informer's name be disclosed?

MOTIONS

REQUÊTES

29.10.1992

Before / Devant: LE JUGE CORY

**Requête en prorogation du délai de production
d'un mémoire**

Roland Lapointe

c. (22717)

Domtar Inc. (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 30 novembre 1992.

**Motion to extend the time in which to file a
factum**

Avec le consentement des parties.

29.10.1992

Before / Devant: LE JUGE CORY

**Requête en prorogation du délai de production
d'un mémoire**

Procureur général du Québec

c. (22450)

Clément Nolet (Qué.)

ACCORDÉE / GRANTED Délai prorogé au 30 octobre 1992.

**Motion to extend the time in which to file a
factum**

Avec le consentement des parties.

29.10.1992

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion to adjourn the hearing of the appeal

Robert Wallace Wiley

v. (22804)

Her Majesty The Queen (B.C.)

DISMISSED / REJETÉE

Requête pour ajourner l'audition du pourvoi

David J. Hughes, for the motion.

Robert Frater, for the respondent in Wiley & Plant
(22606)

Henry S. Brown, Q.C., for the appellant in Plant
(22606)

29.10.1992

Before / Devant: THE REGISTRAR

Motion to extend the time in which to serve and file the case on appeal

The Attorney General of Canada

v. (22758)

The Attorney General of British Columbia (B.C.)

Requête en prorogation du délai de signification et de production du dossier d'appel

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 30, 1992.

30.10.1992

Before / Devant: CORY J.

Motion to adjourn the hearing of the scheduled motion to extend the time for leave to appeal

Ura Greenbaum

v. (23233)

Fella Friedman et al. (Qué.)

Requête en ajournement de l'audition de la requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Darquise Jolicoeur, for the applicant.

Abraham A. Hamerman, for the respondent Fella Friedman.

Sandor Klein, for the mis-en-cause David Friedman.

THE FOLLOWING WAS ORDERED:

The history of these proceedings and the reasons of the courts below particularly those of Bélanger J. indicate that the applicant has used every means to delay proceedings. He seeks, at the last moment to adjourn today's motion. He gives as an excuse a hearing in the Superior Court of Québec, fixed for today. Yet it seems that it was Mr. Greenbaum who selected the 30th of October as the date for that hearing knowing it would conflict with today's application.

Once again the procedure adopted appears to be abusive. (This should not reflect upon his agent who was only instructed to seek the adjournment late yesterday.)

Yet parties should if possible be heard. Therefore an adjournment will be granted to Friday, November 13, 1992. The adjournment will be conditional upon the payment of costs of today thrown away. They will be fixed at \$1,000.00 for each of the two respondents appearing and will include the costs of travel to Ottawa from Montreal. These costs will be payable by certified cheque, payable to and delivered to the solicitors acting for each respondent namely Chait Salomon and Wiseman, Hamerman, by Monday, November 9, 1992 or the motion to extend time will be dismissed with costs.

30.10.1992

Before / Devant: CORY J.

Motion to extend the time in which to serve and file an application for leave

Requête en prorogation du délai pour obtenir l'autorisation d'appel

Placer Dome Inc.

With the consent of the parties.

v. (23247)

Her Majesty The Queen (F.C.A.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to November 16, 1992.

2.11.1992

Before / Devant: THE CHIEF JUSTICE LAMER

Motion for leave to intervene

Requête en autorisation d'intervention

BY/PAR: David Angelo Grant (23075)

Henry S. Brown, for the motion.

IN/DANS: Robert Wallace Wiley

Consent filed by the appellant.

v. (22804)

Her Majesty The Queen (B.C.)

Robert Frater, contra.

GRANTED / ACCORDÉE

The motion for leave to intervene is granted on the following conditions:

- 1.the applicant intervener will file no later than Tuesday, November 3, 1992, at 5:00 p.m., his factum and have a copy in the hands of respondent by that time;
 - 2.the applicant intervener will be granted no more than 15 minutes of oral argument and respondent may then apply for extension of her time, but for no longer than 15 minutes;
 - 3.respondent will be afforded 15 days as of the hearing of the case to file a reply factum if the respondent so wishes.
-

2.11.1992

Before / Devant: CORY J.

**Motion to extend the time for leave to intervene
and for leave to intervene**

BY/PAR:Attorney General of Ontario

IN/DANS:Her Majesty The Queen

v. (22916)

William Kearney (N.B.)

**Requête en prorogation du délai pour la
demande d'autorisation et demande
d'autorisation d'intervention**

Robert Houston, Q.C., for the motion.

Consent filed by the appellant.

Mark Edward, contra.

THE FOLLOWING WAS ORDERED:

It is apparent that if this application is granted that the respondent may be justified in seeking an adjournment of the appeal fixed to be heard December 1, 1992. In those circumstances despite the assistance the intervention of the Attorney General of Ontario will provide, the application to extend the time for leave to appeal must be dismissed. This is obviously a case that should be dealt with as expeditiously as possible.

3.11.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

**Motion to extend the time in which to serve and
file a factum**

George William Atkinson et al.

v. (22691)

Her Majesty The Queen (Ont.)

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production d'un mémoire**

With the consent of the parties.

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 16, 1992.

3.11.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

**Motion to extend the time in which to serve and
file a notice of intention to intervene**

BY/PAR:Attorney General of Saskatchewan

IN/DANS:Marc Creighton

v. (22593)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to October 30, 1992.

3.11.1992

Before / Devant: LA FOREST J.

**Motion to extend the time in which to serve and
file a factum**

Eric Douglas

v. (22849)

Her Majesty The Queen (Ont.)

GRANTED / ACCORDÉE Time extended to Sept. 25, 1992 *nunc pro tunc*.

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production d'un avis d'intervention**

With the consent of the parties.

**Requête en prorogation du délai de signification
et de production d'un mémoire**

With the consent of the parties.

**NOTICES OF APPEAL FILED SINCE
LAST ISSUE**

29.10.1992

Artell Developments Limited

v. (23116)

677950 Ontario Limited et al.

and between

Artell Developments Limited

v.

677950 Ontario Limited et al. (ONT.)

29.10.1992

Timothy Clutterbuck

v. (23025)

Her Majesty the Queen (Crim.)(ONT.)

29.10.1992

Her Majesty the Queen

v. (22924)

Albert D. Friedberg (F.C.A)(ONT.)

30.10.1992

John Earl Miller

v. (22860)

Mariea Cooper

and between

Thomas Harry McNee et al.

v.

Samuel H. Shanks (B.C.)

**AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS
LA DERNIÈRE PARUTION**

30.11.1992

Bradwell Henry Cunningham

v. (22867)

Cherylee Lyn Wheeler et al. (B.C.)

30.11.1992

Samuel H. Shanks

v. (22863)

Thomas Harry McNee et al. (B.C.)

30.10.1992

Patrick Owen Swinamer

v. (22915)

**Attorney General of Nova Scotia representing
Her Majesty the Queen in Right of the Province
of N.S. (N.S.)**

30.10.1992

Attorney General of Canada et al.

v. (22961)

Richard Sauvé (ONT.)

30.10.1992

Her Majesty the Queen

v. (22962)

Walter Stanley Belczowski (F.C.A)(ALTA.)

NOTICES OF APPEAL FILED SINCE LAST
ISSUE

AVIS D'APPEL PRODUITS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION

**NOTICES OF INTERVENTION
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS D'INTERVENTION PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

BY/PAR: Attorney General of Saskatchewan

IN/DANS: Marc Creighton

v. (22593)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

**NOTICES OF DISCONTINUANCE
FILED SINCE LAST ISSUE**

**AVIS DE DÉSISTEMENT PRODUITS
DEPUIS LA DERNIÈRE PARUTION**

02.11.1992

Troy Shane Charlton

v. (23089)

Her Majesty The Queen (B.C.)

(motion)

5.11.1992

Normand Lafrance

v. (22993)

Her Majesty The Queen (Ont.)

appeal

**APPEALS HEARD SINCE LAST ISSUE
AND DISPOSITION**

**APPELS ENTENDUS DEPUIS LA
DERNIÈRE PARUTION ET
RÉSULTAT**

2.11.1992

CORAM: La Forest, Sopinka, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

Kevin Roy Hawkins

David E. Harris, for Hawkins.

v. (22952)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

David Butt, for the respondent.

and between

Claude Morin

Harald Mattson and Mark Ertel, for Morin

v. (22812)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

LA FOREST J. (orally for the Court) -- It will not be necessary to hear from you Mr. Butt. The Court is ready to hand down judgment. The judgment will be pronounced by Mr. Justice Sopinka.

LE JUGE LA FOREST (oralement au nom de la Cour) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^e Butt. La Cour est prête à rendre jugement, lequel sera prononcé par le juge Sopinka.

SOPINKA J. -- In these appeals as of right, the Court of Appeal did not have the benefit of this Court's reasons in *R. v. Morin*, [1992] 1 S.C.R. 771, when it decided these cases. While we do not necessarily agree with all the reasons of the Court of Appeal, we are all of the view that, applying the principles expressed in *Morin*, *supra*, the Court of Appeal reached the right result. Based on those principles, there was no unreasonable delay within the meaning of s. 11(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Accordingly, the appeals are dismissed. In the circumstances an order should go expediting the trial.

LE JUGE SOPINKA -- Dans ces pourvois de plein droit, la Cour d'appel ne bénéficiait pas des motifs rédigés par notre Cour dans *R. c. Morin*, [1992] 1 R.C.S. 771, lorsqu'elle a statué sur ces affaires. Même si nous ne souscrivons pas nécessairement à tous les motifs de la Cour d'appel, nous sommes tous d'avis que, selon les principes énoncés dans *Morin*, précité, la Cour d'appel est arrivée au bon résultat. Compte tenu de ces principes, il n'y a pas eu de délai déraisonnable au sens de l'al. 11b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*. En conséquence, les pourvois sont rejetés. Dans les circonstances, il y a lieu de rendre une ordonnance hâtant la tenue du procès.

2.11.1992

CORAM:La Forest, Sopinka, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

George William Atkinson et al.

Alan D. Gold, for George William Atkinson

v. (22691)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

David Butt, for the respondent.

and between

Ernest Gordon Atkinson

Bruce Duncan, for Ernest Gordon Atkinson.

v. (22738)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

LA FOREST J. (orally for the Court) -- It will not be necessary to hear from you Mr. Butt. The Court is ready to hand down judgment. The judgment will be pronounced by Mr. Justice Cory.

LE JUGE LA FOREST (oralement au nom de la Cour) -- Il ne sera pas nécessaire de vous entendre M^c Butt. La Cour est prête à rendre jugement, lequel sera prononcé par le juge Cory.

CORY J. -- It may be that we would not agree with the reasons of the Court of Appeal on the issue of waiver. However we are in substantial agreement with the balance of their reasoning and the result they reached. Clearly the complexity of this case is an important factor that must be taken into account in considering the question of delay.

LE JUGE CORY -- Il se peut que nous ne souscrivions pas aux motifs de la Cour d'appel sur la question de la renonciation. Cependant, nous sommes d'accord, pour l'essentiel, avec le reste de son raisonnement et avec le résultat auquel elle est arrivée. Il est évident que la complexité de cette affaire est un facteur important dont il faut tenir compte en examinant la question du délai.

In the circumstances the appeal will be dismissed and an Order will go expediting the trial.

Dans les circonstances, le pourvoi sera rejeté et une ordonnance hâtant la tenue du procès sera rendue.

3.11.1992

CORAM:The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

A.G.W.

John L. MacDougall, Q.C., for the appellant.

v. (22856)

Her Majesty The Queen (Crim.)(P.E.I.)

Darrell E. Coombs, for the respondent.

DISMISSED with reasons to follow / REJETÉ avec motifs à suivre

Nature of the case:

Criminal law - Information - Validity - Time of objection - Objection prior to election - Review - Whether *certiorari* is available to review the decision of a Provincial Court Judge with respect to the validity of an information.

Nature de la cause:

Droit criminel - Dénonciation - Validité - Moment de l'objection - Objection antérieure au choix - Contrôle - Peut-on recourir au *certiorari* pour contrôler la décision d'un juge d'une cour provinciale à l'égard de la validité d'une dénonciation?

3.11.1992

CORAM:Le juge en chef Lamer et les juges La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, Cory et McLachlin.

Robert Théroux

Jean-Claude Hébert et Eric Downs, pour l'appelant.

c. (22249)

Marcel Patenaude et Léopold Goulet, pour l'intimée.

Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)

EN DÉLIBÉRÉ / RESERVED

Nature de la cause:

Droit criminel - Fraude - Preuve - Éléments de l'infraction - Preuve de l'intention malhonnête - Le crime de fraude prévu par l'article 380 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, ch. C-46 exige-t-il une intention générale ou une intention spécifique?

Nature of the case:

Criminal law - Fraud - Evidence - Components of offence - Proof of wrongful intent - Whether crime of fraud mentioned in s. 380 of *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46 requires general or specific intent.

4.11.1992

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka and Iacobucci JJ.

Richard Raymond Babinski

Jack Gemmell, for the appellant.

v. (22622)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Ont.)

Jay L. Naster, for the respondent.

THE CHIEF JUSTICE (orally) -- We are ready to hand down judgment now. We agree with the Court of Appeal that a new trial should be held on the grounds stated by them, save for that relating to the admissibility of the statement, Madame Justice L'Heureux-Dubé dissenting on this point only. We agree with the trial judge's decision to exclude it. Madame Justice L'Heureux-Dubé agrees with the Court of Appeal that the statement was improperly excluded.

LE JUGE EN CHEF (oralement) -- Nous sommes prêts à rendre jugement séance tenante. Comme la Cour d'appel, nous jugeons qu'il devrait y avoir un nouveau procès, pour les motifs qu'elle énonce, sauf pour ce qui est de celui qui a trait à l'admissibilité de la déclaration, Madame le juge L'Heureux-Dubé étant dissidente sur ce point seulement. Nous souscrivons à la décision du juge du procès de l'exclure. Comme la Cour d'appel, Madame le juge L'Heureux-Dubé est d'avis que la déclaration n'a pas été exclue à bon droit.

The appeal is therefore dismissed.

Le pourvoi est donc rejeté.

4.11.1992

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, L'Heureux-Dubé, Sopinka, Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ.

Robert Cunningham

R. Peter Napier, for the appellant.

v. (22451)

**Her Majesty The Queen in right of Canada et al.
(Crim.)(Ont.)**

Terrence Joyce, Q.C. and John B. Edmond, for the respondents.

**APPEAL ADJOURNED UNTIL WINTER SESSION / POURVOI AJOURNÉ JUSQU'À LA SESSION
D'HIVER**

Nature of the case:

Criminal law - Parole - Prerogative writs - *Habeas corpus* - Statutes - Interpretation - Whether Court of Appeal erred in finding that new provisions of *Parole Act*, R.S.C., 1985, c. P-2, do not violate the principles of fundamental justice to the extent that they are applicable to prisoners sentenced prior to the

Nature de la cause:

Droit criminel - Libération conditionnelle - Brefs de prérogative - *Habeas Corpus* - Lois - Interprétation - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que les nouvelles dispositions de la *Loi sur la libération conditionnelle*, L.R.C. (1985), ch. P-2, ne violent pas les principes de justice

provisions being promulgated - Whether Court of Appeal erred in holding that the referral of the Appellant to the National Parole Board, being made within six months of the Appellant's presumptive release date, was lawful - Section 21.3(3)(a)(ii) of the *Parole Act*.

fondamentale dans la mesure où elles s'appliquent aux détenus dont la peine a été prononcée avant la promulgation des dispositions? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant à la légalité du renvoi du cas de l'appellant à la Commission nationale des libérations conditionnelles dans les six mois de la date prévue pour sa libération? - Sous-alinéa 21.3(3)a(ii) de la *Loi sur la libération conditionnelle*.

5.11.1992

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

Robert Wallace Wiley

Greg Cranston and Claire Ducluzeau, for the appellant.

v. (22804)

Her Majesty The Queen (Crim.)(B.C.)

S. David Frankel, Q.C., for the respondent.

David M. Rosenberg, for the intervener David Angelo Grant.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Canadian Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Narcotics - *Stare decisis* - *R. v. Kokesh*, [1990] 3 S.C.R. 3 - Did Court of Appeal err in holding that evidence, obtained following an illegal entry, was admissible? - Relevance of police good faith - Effect of *Kokesh* ruling on the facts in this case.

Nature de la cause:

Charte canadienne des droits et libertés - Droit criminel - Preuve - Stupéfiants - *Stare decisis* - *R. c. Kokesh*, [1990] 3 R.C.S. 3 - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur lorsqu'elle a jugé que la preuve obtenue par suite d'une introduction illégale était recevable? - Pertinence de la bonne foi des policiers - Effet de l'arrêt *Kokesh* sur les faits de l'espèce.

5.11.1992

CORAM: The Chief Justice Lamer and La Forest, Sopinka, Gonthier, Cory, McLachlin and Iacobucci JJ.

Robert Scott Plant

Terry Sturgeon, for the appellant.

v. (22606)

Her Majesty The Queen (Crim.)(Alta.)

M. David Gates and Ronald C. Reimer, for the respondent.

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

Nature of the case:

Charter of Rights and Freedoms - Criminal law - Evidence - Seizure - Food and drugs - Narcotics - Offences - Police - Pre-trial procedure - Possession of marihuana contrary to *Narcotic Control Act*, R.S.C. 1985, c. N-1 - Information - Warrants - Search and seizure - Right against unreasonable search and seizure - Whether the Court of Appeal of Alberta erred in concluding that the Applicant's rights under s. 8 of the *Charter of Rights and Freedoms* were not violated by a warrantless police search of City of Calgary utilities computer records - Whether the Court of Appeal erred in law in concluding that the police had reasonable grounds to conduct a perimeter search of the Applicant's residence.

Nature de la cause:

Charte des droits et libertés - Droit criminel - Preuve - Saisie - Aliments et drogues - Stupéfiants - Infractions - Police - Procédure préparatoire au procès - Possession de marihuana en violation de la *Loi sur les stupéfiants*, L.R.C. (1985), ch. N-1 - Dénonciation - Mandats - Fouilles, perquisitions et saisies - Droit à la protection contre les fouilles, les perquisitions et les saisies abusives - La Cour d'appel de l'Alberta a-t-elle commis une erreur en concluant que les droits garantis à l'appelant par l'art. 8 de la *Charte des droits et libertés* ont été violés par la fouille, effectuée sans mandat par la police, des dossiers informatiques des services publics de la ville de Calgary? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que les policiers avaient des motifs raisonnables d'effectuer une fouille périphérique de la résidence de l'appelant?

WEEKLY AGENDA

ORDRE DU JOUR DE LA SEMAINE

AGENDA for the week beginning November 9, 1992.

ORDRE DU JOUR pour la semaine commençant le 9 novembre 1992.

<u>Date of Hearing/ Date d'audition</u>	<u>NO.</u>	<u>Case Number and Name/ Numéro et nom de la cause</u>
09/11/92 To / Au 10/11/92and between -	39	Ontario Hydro, et al. v. Ontario Labour Relations Board, et al. (Ont.) - Canadian Union of Public Employees - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000, et al. v. Ontario Labour Relations Board et al. (Ont.)(22355)(22387)
11/11/92		Remembrance Day / Jour du Souvenir
12/11/92 2		Catherine Peter v. William Beblow (B.C.)(22258)
12/11/92	29	The Attorney General of Canada v. Public Service Alliance of Canada (F.C.A.)(Ont.)(22295)
13/11/92	20	Sa Majesté La Reine c. C.N. (Crim.)(Qué.)(22450)
13/11/92	26	André Ronald Comeau c. Sa Majesté La Reine (Crim.)(Qué.)(22780)

NOTE:

This agenda is subject to change. Hearing dates should be confirmed with Process Registry staff at (613) 996-8666.

Cet ordre du jour est sujet à modification. Les dates d'audience devraient être confirmées auprès du personnel du greffe au (613) 996-8666.

22355/22387 Ontario Hydro v. Ontario Labour Relations Board, The Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, Canadian Union of Public Employees - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000, The Coalition to Stop Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C.S. Stevenson, Michelle Morrissey-O'Ryan, and George Orr and The Attorney General of Canada

Labour law - Constitutional law - Division of powers - Certification - Labour relations - Section 18 of the *Atomic Energy Control Act*, R.S.C. 1985, c. A-16 declaring that all works and undertakings involving atomic energy and prescribed substances related thereto were works for the general advantage of Canada - Whether the phrase "federal work, undertaking or business" in s. 2 of the *Canada Labour Code*, R.S.C. 1985, c. L-2 applies to labour relations on Ontario Hydro's nuclear electrical generating stations - Scope of ss. 92(10)(c) and 92A(1)(c) of the *Constitution Act, 1867* - Peace, order and good government.

Ontario Hydro is governed by the *Ontario Power Corporation Act*, R.S.O. 1980, c. 384. Its statutory purposes are, *inter alia*, the generation, transmission, distribution, supply, sale and use of electrical power. In 1986, the Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, applied for certification, under the *Ontario Labour Relations Act*, R.S.O. 1980, c. 288, for a unit of Hydro's administrative, scientific and professional engineering employees. The application was supported by the Canadian Union of Public Employees - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000 and by the Attorney General of Ontario. Some of these were employed at Ontario Hydro's nuclear electrical generating stations, and others were employed at thermal or hydraulic electrical generating stations. The application for certification was opposed by a number of employees collectively represented by the Coalition, which took the position that labour relations with respect to persons employed upon or in connection with such works is covered by the *Canada Labour Code*. The Ontario Labour Relations Board decided, as a preliminary point, that all persons whose regular duties include the operation or supervision of the operation of Candu reactors fall within federal jurisdiction for labour relations purposes.

Ontario Hydro, joined by the Society and Union, applied to the Divisional Court by way of judicial review for an order quashing the decision of the Board, for a declaration that the *Ontario Labour Relations Act*, and not the federal Code, applies to Hydro's employees that are involved in nuclear power generation, and for an order directing the Board to deal with the certification application. The Attorney General of Canada intervened to support the Board and the Coalition in their opposition to the application. On June 12, 1989, the Divisional Court granted the relief asked. The Attorney General of Canada, supported by the Board, appealed to the Court of Appeal for Ontario from the judgment of the Divisional Court, asking that the latter's order and declaration be set aside and the decision of the Board restored. The appeal was allowed.

Origin of the case: Ontario

File No.: 22355

Judgment of the Court of Appeal: January 28, 1991

Counsel: Neil Finkelstein and Jeff Galway for the Appellant
Eric Bowie for the Attorney General of Canada
Kathleen A. MacDonald for the Ontario Labour Relations Board
A.M. Robinson for the Coalition to Stop the Certification of the Society
Ross Wells for C.U.P.E.

Factum of the Appellant: 40 pages

22355/22387 Hydro Ontario c. Commission des relations de travail de l'Ontario, Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees, Syndicat canadien de la fonction publique - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000, The Coalition to Stop Certification of the Society on Behalf of Certain Employees, Tom Stevens, C.S. Stevenson, Michelle Morrissey-O'Ryan et George Orr et le procureur général du Canada

Droit du travail - Droit constitutionnel - Division des pouvoirs - Accréditation - Relations de travail - L'article 18 de la *Loi sur le contrôle de l'énergie atomique*, L.R.C. (1985), ch. A-16 déclare à l'avantage général du Canada les ouvrages et entreprises relatifs à l'énergie atomique et les substances réglementées qui s'y rapportent - L'expression "entreprises fédérales" dans l'art. 2 du *Code canadien du travail*, L.R.C. (1985), ch. L-2 s'applique-t-elle aux relations de travail relatives aux centrales nucléaires de l'Hydro Ontario qui produisent de l'électricité? - Portée des al. 92(10)c) et 92A(1)c) de la *Loi constitutionnelle de 1867* - Paix, ordre et bon gouvernement.

Hydro Ontario est régie par la *Loi sur la Société de l'électricité de l'Ontario*, L.R.O. 1980, ch. 384. Son objet est, notamment, la production, la transmission, la distribution, la vente et l'utilisation d'énergie électrique et l'approvisionnement de celle-ci. En 1986, la Society of Ontario Hydro Professional and Administrative Employees a présenté une demande d'accréditation, aux termes de la *Loi sur les relations de travail de l'Ontario*, L.R.O. 1980, ch. 288, pour une unité d'employés d'Hydro dans les domaines administratifs, scientifiques et de l'ingénierie. La demande a été appuyée par le Syndicat canadien de la fonction publique - C.L.C. Ontario Hydro Employees Union Local 1000 et par le procureur général de l'Ontario. Certains d'entre eux travaillaient dans des centrales nucléaires de l'Hydro Ontario et d'autres travaillaient dans des centrales thermiques ou hydroélectriques. Un certain nombre d'employés se sont opposés à l'accréditation. Ils étaient représentés collectivement par la Coalition qui a adopté la position que les relations de travail relatives aux personnes employées dans de telles entreprises sont régies par le *Code canadien du travail*. La Commission des relations de travail de l'Ontario a décidé, à titre préliminaire, que toutes les personnes dont les fonctions ordinaires comprennent l'exploitation ou la surveillance de l'exploitation des réacteurs Candu relèvent de la compétence fédérale en matière de relations de travail.

Hydro Ontario, avec la société et le syndicat, a présenté à la Cour divisionnaire par voie de contrôle judiciaire une demande visant à obtenir une ordonnance annulant la décision de la Commission, un jugement déclaratoire portant que la *Loi sur les relations de travail de l'Ontario*, et non le Code fédéral, s'applique aux employés d'Hydro qui travaillent dans la production d'énergie nucléaire et une ordonnance enjoignant la Commission de statuer sur la demande d'accréditation. Le procureur général du Canada est intervenu pour appuyer la Commission et la Coalition en ce qui concerne leur opposition à la demande. Le 12 juin 1989, la Cour divisionnaire a fait droit au redressement demandé. Le procureur général du Canada, avec l'appui de la Commission, a interjeté appel à la Cour d'appel de l'Ontario contre le jugement de la Cour divisionnaire, demandant l'annulation de l'ordonnance et du jugement déclaratoire de celle-ci et le rétablissement de la décision de la Commission. L'appel a été accueilli.

Origine de la cause:	Ontario
N° de greffe:	22355
Jugement de la Cour d'appel:	Le 28 janvier 1991

Avocats:	Neil Finkelstein et Jeff Galway pour l'appelante
	Eric Bowie pour le Procureur général du Canada
	Kathleen A. MacDonald pour la Commission des relations de travail de l'Ontario
	A.M. Robinson pour the Coalition to Stop the Certification of the Society Ross Wells pour le Syndicat canadien de la fonction publique

Mémoire de l'appelante:	40 pages
-------------------------	----------

22258 CATHERINE PETER v. WILLIAM BEBLOW

Family law - Division of property - Unjust enrichment - Common law relationship of twelve years - Trial judge transferring Respondent's residential home to Applicant as compensation for the Applicant's labour and services - Whether the criteria necessary to establish unjust enrichment have been proved - Whether the Court of Appeal erred in finding that there had been no unjust enrichment of the Respondent

The Appellant and Respondent lived together for 12 years as man and wife with their respective children. The Appellant was the homemaker and generally cared for all the children. The Respondent had previously hired housekeepers from time to time, the last of which was paid \$350 monthly. In the first year, the Appellant testified that she did not work outside the home and spent some 8 hours daily doing housework and work on the property. She then began to work as a part-time cook during the months from June to October for a minimum wage. Throughout the relationship, the Respondent worked full-time, more or less, in the construction business as a gardener operator. His work took him away from home during the week. Both parties contributed to the purchase of groceries and household supplies with the Respondent contributing a greater share. As the children grew up they left home. The Respondent purchased a property in Sicamous in May 1971 for \$8,500 which he paid off in 1975. The estimated market value of the property in 1987 was of \$17,800. The Respondent leased it with an option to purchase for \$28,000 that year. The option was not exercised. When the parties met, the Appellant had savings of \$100. In 1976 she purchased property in Saskatchewan for \$2,500 which she later sold for \$8,000. She subsequently purchased property for \$6,500 which she still owned at the time of trial. As time went on, the Respondent began to drink excessively and became physically and verbally abusive towards the Appellant. She moved out of the Sicamous home in 1985. The trial judge ordered that the Respondent transfer to the Appellant, free of all encumbrances, his residential property in Sicamous. The Respondent's appeal to the Court of Appeal was allowed and the action was dismissed.

The following are the issues raised in this appeal:

1. Whether the Court of Appeal erred in finding that the second requirement in an action for unjust enrichment, a corresponding deprivation, had not been satisfied by the Appellant.
2. Whether the Court of Appeal erred in finding that the third requirement in an action for unjust enrichment, an absence of any juristic reason for the enrichment, had not been satisfied by the Appellant.
3. Whether the Court of Appeal erred in failing to properly address the issue of quantification or valuation.
4. Whether the Court of Appeal erred in failing to give equivalent weight to the provision of domestic services by the Appellant.
5. Whether the Court of Appeal erred in dismissing the action of the Appellant in the absence of palpable and overriding error affecting the assessment of facts by the trial judge.

Origin of the case: British Columbia

File No: 22258

Judgment of the Court of Appeal: October 23, 1990

Counsel: Nixon Wenger for the Appellant
Schroeder, Pidgeon & Company for the Respondent

Factum of the Appellant: 35 pages

22258

CATHERINE PETER c. WILLIAM BEBLOW

Droit de la famille - Partage de biens - Enrichissement sans cause - Douze années d'union de fait - Le juge de première instance a ordonné à l'intimé de céder sa résidence à l'appelante à titre d'indemnité pour ses travaux et services - Les critères nécessaires à l'établissement de l'enrichissement sans cause ont-ils été prouvés? - La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant qu'il n'y avait pas eu d'enrichissement sans cause de l'intimé?

L'appelante et l'intimé ont vécu ensemble pendant 12 ans comme mari et femme avec leurs enfants respectifs. L'appelante restait au foyer et prenait soin de tous les enfants. A l'occasion, l'intimé avait déjà embauché des aides ménagères, la dernière à 350 \$ par mois. L'appelante a témoigné que la première année elle n'a pas travaillé à l'extérieur et qu'elle a consacré 8 heures par jour aux tâches ménagères et à des travaux sur la propriété. Puis elle a commencé à travailler au salaire minimum comme cuisinière à temps partiel pendant les mois de juin à octobre. Tout au long de leur relation, l'intimé a travaillé plus ou moins à plein temps dans le domaine de la construction comme conducteur de niveleuse. Son travail l'amenait à s'absenter de la maison pendant la semaine. Les deux parties ont contribué à l'achat des produits d'épicerie et des articles ménagers, l'intimé fournissant une plus grande part. A mesure qu'ils ont grandi, les enfants ont quitté la maison. En mai 1971, l'intimé a acheté pour 8 500 \$ une propriété à Sicamous qu'il a fini de payer en 1975. Sa valeur marchande en 1987 a été estimée à 17 800 \$. Cette année-là, l'intimé l'a louée avec option d'achat à 28 000 \$. L'option n'a pas été exercée. Lorsque les parties se sont connues, l'appelante avait des économies de 100 \$. En 1976, elle a acheté pour 2 500 \$ une propriété en Saskatchewan qu'elle a plus tard vendue 8 000 \$. Elle a plus tard acheté pour 6 500 \$ une propriété qu'elle possédait encore au moment du procès. Avec le temps, l'intimé a commencé à boire à l'excès et en est venu à manifester de la violence physique et verbale envers l'appelante. Elle a quitté la maison de Sicamous en 1985. Le juge de première instance a ordonné à l'intimé de céder à l'appelante, libre de toutes charges, sa résidence de Sicamous. L'appel de l'intimé a été accueilli et l'action rejetée.

Le pourvoi soulève les questions suivantes:

1. La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que l'appelante n'avait pas établi la deuxième condition nécessaire dans une action en enrichissement sans cause, un appauvrissement correspondant?
2. La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en concluant que l'appelante n'avait pas établi la troisième condition nécessaire dans une action en enrichissement sans cause, l'absence de tout motif juridique à l'enrichissement?
3. La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en n'examinant pas comme il se doit la question de quantification ou d'évaluation?
4. La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en n'accordant pas une valeur équivalente à la prestation de services domestiques par l'appelante?
5. La cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant l'action de l'appelante en l'absence d'erreur manifeste et dominante de la part du juge de première instance quant à l'appréciation des faits?

Origine: Colombie-Britannique

N° du greffe:

22258

Arrêt de la Cour d'appel:

Le 23 octobre 1990

Avocats: Nixon Wenger pour l'appelante

Schroeder, Pidgeon & Company pour l'intimé

Mémoire de l'appelante:

35 pages

22295 ATTORNEY GENERAL OF CANADA v. PUBLIC SERVICE ALLIANCE OF CANADA

Labour law - Arbitration - Jurisdiction - Collective agreement - Interpretation - Labour relations - Administrative law - Judicial review - Whether the Public Service Staff Relations Board has jurisdiction to entertain a reference under s. 99 of the *Public Service Staff Relations Act*, R.S.C. 1985, c. P-35, concerning the obligation of the employer, under the Work Force Adjustment Policy, not to contract out services if that would result in affected, surplus or laid-off employees - Whether the Federal Court of Appeal erred in holding that the employer's conduct was contrary to the Work Force Adjustment Policy.

In his May, 1985 budget, the Minister of Finance called for a reduction of 15,000 person years from the public service over a five year period. Among its initiatives to reduce person years, the Department of National Revenue, Customs and Excise contracted out the work performed by over 270 data processors employed at various locations throughout Canada. The Respondent filed a reference pursuant to s. 99 of the *Public Service Staff Relations Act* alleging that the Department had contravened the Work Force Adjustment Policy, which was incorporated by reference in the collective agreement governing the employment of the data processors. The Appellant raised a preliminary objection to that reference and argued that the Public Service Staff Relations Board had no jurisdiction in the matter. The Board dismissed the objection and ruled in favour of the Respondent. The Appellant filed a section 28 application in the Federal Court of Appeal, which dismissed the application. The Appellant appeals to the Supreme Court of Canada by leave.

The following are the issues raised in this appeal:

1. Did the Public Service Staff Relations Board have jurisdiction to receive this reference under s. 99(1) of the *Public Service Staff Relations Act*?
2. Does the Policy prohibit the employer from contracting out work?

Origin of the case: Ontario

File No.: 22295

Judgment of the Federal Court of Appeal: November 27, 1990

Counsel: Eric A. Bowie, Q.C. and Harvey A. Newman for the Appellant
Andrew J. Raven for the Respondent

Factum of the Appellant 19 pages

Factum of the Respondent 37 pages

22295 PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA c. ALLIANCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA

Droit du travail - Arbitrage - Compétence - Convention collective -Interprétation - Relations de travail - Droit administratif - Contrôle judiciaire - La Commission des relations de travail dans la fonction publique a-t-elle compétence pour entendre un renvoi, visé à l'art. 99 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, L.R.C. (1985), ch. P-35, relatif à l'obligation imposée à l'employeur par la politique sur le réaménagement des effectifs de ne pas recourir à des entrepreneurs si cela touchait les employés, les rendait excédentaires ou entraînait leur mise en disponibilité? - Est-ce à tort que la Cour d'appel fédérale a statué que la conduite de l'employeur allait à l'encontre de la politique sur le réaménagement des effectifs?

Dans son budget de mai 1985, le ministre des Finances a prévu une réduction de 15 000 années-personnes dans la fonction publique sur une période de cinq ans. Parmi ses mesures de réduction, le ministère du Revenu national, Douanes et Accise a confié à des entrepreneurs le travail de plus de 270 informaticiens employés à différents endroits au Canada. L'intimée, reprochant au ministère de ne pas avoir respecté la politique sur le réaménagement des effectifs, laquelle était incorporée par référence dans la convention collective applicable aux informaticiens, a déposé un renvoi en vertu de l'art. 99 de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. L'appelant a opposé au renvoi une exception préliminaire et a fait valoir que la Commission des relations de travail dans la fonction publique n'avait pas compétence en la matière. La Commission a rejeté l'exception et s'est prononcée en faveur de l'intimée. L'appelant a saisi la Cour d'appel fédérale d'une demande fondée sur l'art. 28, laquelle a été rejetée. L'appelant a reçu l'autorisation de se pourvoir devant la Cour suprême du Canada.

L'appel porte sur les questions suivantes :

1. La Commission des relations de travail dans la fonction publique avait-elle compétence aux termes du par. 99(1) de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique* pour entendre le renvoi en cause?
2. La politique sur le réaménagement des effectifs interdit-elle à l'employeur d'avoir recours à des entrepreneurs?

Origine : Ontario

N° du greffe : 22295

Arrêt de la Cour d'appel fédérale : le 27 novembre 1990

Avocats : Eric A. Bowie, c.r., et Harvey A. Newman pour l'appelant
Andrew J. Raven pour l'intimée

Mémoire de l'appelant : 19 pages

Mémoire de l'intimée : 37 pages

22450 **SA MAJESTÉ LA REINE c. N. (C.)**

Droit criminel - Procédure - Procès - Infraction - Irrégularité de procédure - Absence de mise en accusation formelle -
Application du sous-alinéa 686(1*b*)(iv) du *Code criminel*.

À l'issue d'un premier procès, l'intimé est acquitté d'une accusation d'agression sexuelle et d'une accusation d'inceste. En appel, la Cour d'appel ordonne la tenue d'un nouveau procès. À l'issue de ce second procès, l'intimé est déclaré coupable des deux accusations. En appel, il fait valoir l'absence de mise en accusation formelle au cours des deux procès. La Cour d'appel, à la majorité, accueille l'appel et ordonne l'arrêt des procédures.

La question que soulève le présent appel est la suivante:

La Cour d'appel du Québec a-t-elle eu tort de décider que l'absence d'une mise en accusation formelle rend nul le procès et que l'article 686(1*b*)(iv) ne peut être invoqué pour y remédier puisqu'il ne s'agit pas d'une irrégularité de procédure et ce même s'il s'agissait d'un second procès?

Origine de la cause:	Québec
N° de greffe:	22450
Jugement de la Cour d'appel:	Le 18 avril 1991
Avocats:	Me Serge Sévigny pour l'appelante Me Jean Petit pour l'intimé
Mémoire de l'appelante:	24 pages

22450 **HER MAJESTY THE QUEEN v. N.(C.)**

Criminal law - Procedure - Trial - Offence - Procedural defect - No formal charge - Application of s. 686(1)(b)(iv) of *Criminal Code*.

Respondent was first tried and acquitted on a charge of sexual assault and a charge of incest. On appeal, the Court of Appeal ordered a new trial. At the conclusion of this second trial the respondent was convicted on both counts. On appeal he cited the fact that there was no formal charge in both trials. A majority of the Court of Appeal allowed the appeal and ordered that the proceedings be stayed.

The question raised in this appeal is:

Did the Quebec Court of Appeal err in deciding that the lack of a formal charge invalidated the trial and that s. 686(1)(b)(iv) cannot be used to remedy this since the defect is not procedural in nature, even in the case of a second trial?

Origin of case:	Quebec
File No.:	22450
Court of Appeal judgment:	April 18, 1991
Counsel:	Serge Sévigny for the appellant Jean Petit for the respondent
Appellant's factum:	24 pages

22780

ANDRÉ RONALD COMEAU c. SA MAJESTÉ LA REINE

Droit criminel - Infraction - Preuve - Communication de la preuve - Défense pleine et entière - Directives du juge au jury. Des certificats de valeurs mobilières sont volés d'un bureau de comptables en 1983. Quelques mois plus tard, un certain Gérard Desroches remet à l'appelant, avocat de profession, certains de ces certificats en échange de 10 000\$. Cette somme aurait été obtenue d'un autre client, Bernard Ferro, à qui les certificats sont remis. Ferro utilise les titres pour ouvrir un compte auprès d'une firme de courtage en valeurs mobilières. Il obtient pour sa compagnie Ciné Laser deux avances successives de 30 000\$ et de 20 000\$ en déposant en garantie partie des certificats volés qu'il a endossés en imitant les signatures des détenteurs réguliers. Les chèques représentant les avances furent encaissés par l'intermédiaire de Me Dion, avocat choisi par Ferro pour être le fiduciaire de ses films.

Lorsque le vol est découvert, Ferro fait des déclarations, et l'appelant est accusé de recel, de complot pour frauder, de fraude, de faux et d'usage de faux.

Au moment du procès, Ferro, principal témoin à charge, prétend que c'est l'appelant qui lui a suggéré de se servir des titres comme garantie collatérale pour obtenir du financement pour les films qu'il produit par l'intermédiaire de sa compagnie. L'appelant prétend que c'est Ferro lui-même qui l'a informé que les détenteurs des titres étaient intéressés à investir dans ses films et qu'ils lui feraient parvenir les certificats. Le jury a déclaré l'appelant coupable des accusations portées contre lui. La Cour d'appel du Québec a rejeté l'appel de l'appelant, le juge LeBel étant dissident. L'appelant se pourvoit de plein droit en Cour suprême du Canada et soulève les questions suivantes:

1. Le juge de première instance a donné des directives erronées sur le complot et sur le fardeau de preuve de la Couronne en matière de complot;
2. Le juge de première instance a admis illégalement la preuve de la faillite de l'appelant et de sa mise en tutelle par le Barreau du Québec;
3. L'appelant a été privé d'une défense pleine et entière par le refus du juge de première instance d'accorder sa requête en communication de preuve et par le refus de la poursuite de révéler certaines informations sur le témoin à charge.

Origine de la cause:	Québec
N° de greffe:	22780
Jugement de la Cour d'appel:	Le 20 décembre 1991
Avocats:	Me Bruno J. Pateras et Me Danielle Barot pour l'appelant Me Pierre Sauvé pour l'intimée
Mémoire de l'appelant:	39 pages

22780 **ANDRE RONALD COMEAU v. HER MAJESTY THE QUEEN**

Criminal law - Offence - Evidence - Disclosure of evidence - Full defence - Judge's charge to jury.

Securities certificates were stolen from an accounting firm in 1983. A few months later, one Gérard Desroches turned over some of the certificates to the appellant, a lawyer by profession, in return for \$10,000. This amount was allegedly obtained from another client, Bernard Ferro, to whom the certificates were given. Ferro used the certificates to open an account with a securities brokerage. He obtained two successive advances of \$30,000 and \$20,000 for his company Ciné Laser by depositing as security part of the stolen certificates, which he endorsed by copying the signature of the actual holders. The cheques for the advances were cashed through a lawyer named Dion, whom Ferro chose to be the trustee for his films.

When the theft was discovered Ferro made statements and the appellant was charged with receiving, conspiracy to defraud, fraud, forgery and uttering a forgery.

At the time of the trial Ferro, the chief witness for the prosecution, maintained that it was the appellant who suggested he use the securities as collateral to obtain financing for the films produced by him through his company. The appellant contended that it was Ferro himself who told him the holders of the securities were interested in investing in his films and that they would send him the certificates. The jury found the appellant guilty as charged. The Quebec Court of Appeal dismissed the appellant's appeal, LeBel J.A. dissenting. The appellant appealed to the Supreme Court of Canada as of right and raised the following questions:

- 1.The trial judge misdirected the jury on the conspiracy and on the prosecution's burden of proof in a charge of conspiracy;
- 2.The trial judge improperly admitted evidence of the appellant's bankruptcy and placing in tutorship by the Bar of Quebec;
- 3.The appellant was deprived of a full defence by the trial judge's refusal to grant his motion for disclosure of evidence and the prosecution's refusal to release certain information on the prosecution witness.

Origin of case:	Quebec
File No.:	22780
Court of Appeal judgment:	December 20, 1991
Counsel: appellant	Bruno J. Pateras and Danielle Barot for the Pierre Sauvé for the respondent
Appellant's factum:	39 pages

**CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL**

**INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI**

This index includes applications for leave to appeal standing for judgment at the beginning of 1992 and all the applications for leave to appeal filed or heard in 1992 up to now.

Cet index comprend les requêtes en autorisation de pourvoi en délibéré au début de 1992 et toutes celles produites ou entendues en 1992 jusqu'à maintenant.

*01 Refused/Refusée	*A Applications for leave to appeal filed/Requêtes en autorisation de pourvoi produites
*02 Refused with costs/Refusée avec dépens	*B Submitted to the Court/Soumises à la Cour
*03 Granted/Accordée	*C Oral Hearing/Audience
*04 Granted with costs/Accordée avec dépens	*D Reserved/En délibéré
*05 Discontinuance filed/Désistement produit	

Disposition/ CASE/AFFAIRE Résultat	Status/ Statut
Page	
<i>123021 Canada Inc. c. Amos Development Corporation Inc.</i> (Qué.), 22959, *02 20.8.92	1751(92) 1947(92)
<i>2419-6388 Québec Inc. c. Municipalité de Saint-Michel</i> <i>Archange</i> (Qué.), 23009, *02 8.10.92	1852(92) 2271(92)
<i>337965 B.C. Ltd. v. Tackama Forest Products Ltd.</i> (B.C.), 23139, *A	2038(92)
<i>559704 Ontario Ltd. v. Coopers & Lybrand</i> (Ont.), 23041, *02 5.11.92	1916(92) 2454(92)
<i>99935 Canada Ltée c. 2411-3706 Québec Inc.</i> (Qué.), 22759, *02 2.4.92	451(92) 889(92)
<i>ABC Color & Sound Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 22682, *02 12.3.92	31(92) 673(92)
<i>ABC Color & Sound Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Alta.), 22682, application for re-hearing is dismissed/la demande de nouvelle audition est rejetée 17.9.92	2080(92) 2080(92)
<i>A. C. c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22981, *01 1.10.92	1772(92) 2191(92)
<i>A. G. W. v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 22856, *03 4.6.92	657(92) 1451(92)
<i>A. K. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22786, *01 19.3.92	293(92) 731(92)
<i>Aalders c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22617, *01 6.2.92 19(92)	343(92)
<i>Acme Building and Construction Ltd. v. Corporation of the</i> <i>Town of Newcastle</i> (Ont.), 23228, *A	2345(92)
<i>Afridi v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 23108, *B	2359(92)
<i>Ahvazi c. Université Concordia</i> (Qué.), 23136, *A	2037(92)
<i>Air Products Canada Ltd. v. Schmidt</i> (Alta.), 23047, *B	1927(92)
<i>Air Saguenay (1980) Inc. c. British Aviation Insurance</i> <i>Co.</i> (Qué.), 22679, *02 20.2.92	41(92) 461(92)
<i>Airphoto Analysis Associates Consultants Ltd. v.</i> <i>McBride</i> (Ont.), 22697, *02 27.2.92	61(92) 538(92)
<i>Alberta Union of Provincial Employees v. University</i> <i>Hospital Board</i> (Alta.), 22656, *02 20.2.92	3004(91) 456(92)

<i>Alegria v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23012, *01 3.9.92	1736(92)	2070(92)
<i>Alex Couture Inc. c. Le procureur général du Canada</i> (Qué.), 22706, *02 2.7.92	312(92)	1786(92)
<i>Alfaro c. Centre de prévention de Montréal (The Warden)</i> (Crim.)(Qué.), 23137, *A	2037(92)	
<i>Allam c. Nessia Investments Ltd.</i> (Qué.), 23168, *A	2048(92)	
<i>Allard Contractors Ltd. v. Corporation of the</i> <i>District of Coquitlam</i> (B.C.), 22829, *03 4.6.92	928(92)	1440(92)
<i>Alta Surety Co. v. Corporation of the Town of Vaughan</i> (Ont.), 23155, *A	2040(92)	
<i>Amanda G. v. Catholic Children's Aid Society</i> <i>of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 22833, *01 23.4.92	525(92)	961(92)
<i>Anastasiadis v. Melvel Lorne Johnson Genstar</i> <i>Construction Ltd.</i> (Man.), 22881, *01 9.7.92	1221(92)	1789(92)
<i>Angus v. Angus</i> (Alta.), 21306, *A	13(89)	
<i>Arsenault v. City of Charlottetown</i> (P.E.I.), 23030, *B	1855(92)	
<i>Artell Developments Ltd. v. 677950 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 23116, *03 15.10.92	2179(92)	2307(92)
<i>Ash v. Corporation of Lloyd's</i> (Ont.), 23112, *02 8.10.92 2051(92)	2270(92)	
<i>Ashmead v. The Queen in right of the province of</i> <i>British Columbia</i> (B.C.), 23184, *A	2177(92)	
<i>Assaly c. Canada Deposit Insurance Corporation</i> (Alta.), 22799, *02 30.4.92	664(92)	1077(92)
<i>Assessor of Area #16 -- Chilliwack v. Carolin</i> <i>Mines Ltd. (Anglo Swiss Mining Corporation)</i> (B.C.), 23245, *A	2346(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General</i> <i>of British Columbia</i> (B.C.), 22758, *03 4.6.92	529(92)	1436(92)
<i>Attorney General of Canada v. Sauvé</i> (Ont.), 22961, *03 1.10.92 1742(92)	2195(92)	
<i>Attorney General of Nova Scotia v. Stora Forest</i> <i>Industries Ltd.</i> (N.S.), 22707, *02 5.3.92	73(92)	618(92)
<i>Auerbach c. Goldstein</i> (Qué.), 22629, *A	2326(91)	
<i>Auger v. Workers Compensation Board</i> (Alta.), 22557, *01 6.2.92	2347(91)	350(92)
<i>Auto Concrete Curb Ltd. v. South Nation River</i> <i>Conservation Authority</i> (Ont.), 23090, *A	1732(92)	
<i>Badicel c. Services financiers Paccar Ltée</i> (Qué.), 22653, *02 6.2.92	3012(91)	331(92)
<i>Banash v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22757, *01 6.2.92 48(92)	317(92)	
<i>Banco Nacional de Cuba v. Bank of Nova Scotia</i> (Ont.), 22568, *02 16.1.92	2341(91)	90(92)
<i>Banque nationale du Canada c. Tolaram Fibers Inc.</i> (Qué.), 23227, *A	2326(92)	
<i>Barker v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23106, *B	2062(92)	
<i>Bassaga c. Université du Québec à Montréal</i> (Qué.), 22741, *02 11.6.92	931(92)	1498(92)
<i>Bâtiments Fafard Inc. c. La Reine</i> (Qué.), 22750, *B	307(92)	

<i>Bélair c. Procureur générale du Canada</i> (Crim.)(Qué.), 22841, *01 24.9.92	611(92)	2087(92)
<i>Beliveau c. Brousseau</i> (Qué.), 22721, *02 20.2.92	46(92)	464(92)
<i>Beliveau c. Brousseau</i> (Qué.), 22722, *02 20.2.92	47(92)	464(92)
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23118, *B	2304(92)	
<i>Beliveau c. Comité de discipline du Barreau du Québec</i> (Qué.), 23119, *B	2305(92)	
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22718, *02 20.2.92 43(92)	463(92)	
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22719, *02 20.2.92 44(92)	463(92)	
<i>Beliveau c. Peries-Brousseau</i> (Qué.), 22720, *02 20.2.92 45(92)	463992)	
<i>Bell Asbestos Mines Ltd. v. Bushell</i> (B.C.), 23091 *02 24.9.92	1865(92)	2094(92)
<i>Bennett v. British Columbia Securities Commission</i> (B.C.), 23105, *02 27.8.92	1917(92)	1962(92)
<i>Berg v. University of British Columbia School of Family and Nutritional Sciences</i> (B.C.), 22638, *03 6.2.92	2780(91)	347(92)
<i>Berladyn v. Government of the United States of America</i> (Crim.)(B.C.), 23031, *B	2180(92)	
<i>Bernier c. La Reine</i> (Ont.), 23201, *A	2296(92)	
<i>Berquist v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22837, *01 16.4.92	608(92)	955(92)
<i>Bessette c. Pavage et Aménagement paysager Antonio Borsellino Inc.</i> (Qué.), 22854, *02 25.6.92	1183(92)	1625(92)
<i>Bilodeau (Jacques) c. Boutin</i> (Qué.), 23095, *B	2184(92)	
<i>Bilodeau (Line) c. Couture</i> (Qué.), 22711, *B	33(92)	
<i>Birch Builders Ltd. v. Corporation of the Township of Esquimalt</i> (B.C.), 23052, *02 22.10.92	2060(92)	2334(92)
<i>Blake v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22917, *05 23.10.92	2365(92)	2365(92)
<i>Blue Gold Drilling Ltd. v. Matchett</i> (Alta.), 23102, *B	2300(92)	
<i>Boisvert-Mael c. Fiset</i> (Que.), 22969, *02 20.8.92	1750(92)	1946(92)
<i>Borsman v. Cherry</i> (B.C.), 23249, *A	2438(92)	
<i>Bourque (Lorinda) v. Wells</i> (N.B.), 22648, *02 12.3.92	3005(91)	672(92)
<i>Bourque (Luc-Lin) c. Héту</i> (Qué.), 23094, *B	2183(92)	
<i>Branch v. British Columbia Securities Commission</i> (B.C.), 22978, *03 24.9.92	1753(92)	2082(92)
<i>Brault-Clément Inc. c. La Reine</i> (C.A.F.)(Qué.), 22970, *02 24.9.92 1749(92)	2091(92)	
<i>Brethour v. Metropolitan Licensing Commission of Metropolitan Toronto</i> (Ont.), 22626, *02 26.3.92 302(92)	786(92)	
<i>Breton c. Habitat Ste-Foy (1982) Inc.</i> (Qué.), 22646, *02 6.2.92	2785(91)	323(92)
<i>British Columbia Council of Human Rights v. University of British Columbia and the School of Family and Nutritional Sciences</i> (B.C.), 22640, *03 6.2.92	2782(91)	348(92)
<i>British Columbia Egg Marketing Board v. Delight</i>		

(B.C.), 22756, *02 4.6.92	925(92)	1429(92)
<i>Brown (Montague) v. The Queen in right of the province of British Columbia</i> (B.C.), 22946, *03 1.10.92 1328(92)	2194(92)	
<i>Brown (Roderick) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22872, *01 2.3.92	535(92)	616(92)
<i>Browning Harvey Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A)(Nfld.), 23167, *A	2048(92)	
<i>Bunn v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22774, *01 26.3.92	298(92)	783(92)
<i>Burrard Motor Inn Ltd. v. Lysack</i> (B.C.), 22690, *02 6.2.92	53(92)	320(92)
<i>Cadorette c. Corporation Municipale de la Ville de Granby</i> (Qué.), 23055, *01 22.10.92	1928(92)	2333(92)
<i>Callahan v. Jabs</i> (B.C.), 22973, *02 3.9.92	1761(92)	2073(92)
<i>Cameron v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23020, *01 5.11.92	1914(92)	2453(92)
<i>Canada Post Corporation v. Canadian Union of Postal Workers</i> (N.S.), 22752, *01 26.3.92	303(92)	787(92)
<i>Canadian Association of Regulated Importers v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22871, *02 25.6.92	1178(92)	1620(92)
<i>Canadian Broadcasters ReTransmission Rights Agency Inc. v. F. W. S. Joint Sports Claimants</i> (F.C.A.), 22631, *02 9.4.92	2778(91)	945(92)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Bank of British Columbia</i> (B.C.), 22945, *02 27.8.92	1489(92)	1956(92)
<i>Canadian Broadcasting Corporation v. Canada Labour Relations Board</i> (F.C.A.)(Ont.), 23142, *A	2039(92)	
<i>Canadian General Insurance Co. v. 132284 Canada Ltd.</i> (Ont.), 23182, *A	2256(92)	
<i>Canadian Marconi Co. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22806, *02 4.6.92	666(92)	1447(92)
<i>Canadian National Railway Co. v. Oakville Storage and Forwarders Ltd.</i> (Ont.), 22507, *02 6.2.92	2679(91)	346(92)
<i>Canadian Pacific Ltd. v. Abramovic</i> (Ont.), 22803, *02 28.5.92 776(92)	1336(92)	
<i>Canepa v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 23192, *A	2294(92)	
<i>Carleton Condominium Corporation No. 347 v. Trendsetter Developments Ltd.</i> (Ont.), 23235, *A	2345(92)	
<i>Caron (François) c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22824, *01 28.5.92 930(92)	1334(92)	
<i>Caros Investments Ltd. v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 22754, *02 19.3.92	313(92)	729(92)
<i>Carr v. Levitt</i> (B.C.), 23034, *02 24.9.92	1863(92)	2086(92)
<i>Carrier Sekani Tribal Council v. Minister of the Environment</i> (F.C.A.)(B.C.), 23133, *B	2441(92)	
<i>Carter v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22737, *01 6.2.92 60(92)	322(92)	
<i>Chaba v. Greschuk</i> (Alta.), 23000, *A	1216(92)	
<i>Chanachowicz v. Bryan</i> (Ont.), 22987, *01 27.8.92	1759(92)	1961(92)
<i>Chand v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22766, *01 4.6.92	655(92)	1423(92)
<i>Charchun v. Daniels</i> (Alta.), 22834, *02 4.6.92	927(92)	1431(92)
<i>Charlton v. The Queen</i> (B.C.), 23089, *05 2.11.92	2464(92)	2464(92)

<i>Chartrand c. Directeur de l'établissement de détention Leclerc</i> (Qué.), 23174, *B	2440(92)	
<i>Choonie v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 22728, *01 5.3.92	72(92)	617(92)
<i>Chrisgian v. B. C. Rail Ltd.</i> (B.C.), 22619, *02 16.1.92	2684(91)	100(92)
<i>Chrysler Canada Ltd. v. Competition Tribunal and the</i> <i>Director of Investigation and Research</i> (F.C.A.)(Ont.), 22746, *01 9.4.92	297(92)	943(92)
<i>Cicconi v. Groch</i> (Alta.), 22931, *02 27.8.92	1490(92)	1957(92)
<i>Cicero c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22869, *01 20.8.92	1748(92)	1945(92)
<i>Ciment Québec Inc. c. Corporation municipale de la</i> <i>municipalité de Saint-Basile, village sud</i> (Qué.), 22749, *03 26.3.92	82(92)	797(92)
<i>Clutterbuck v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23025, *03 1.10.92	1752(92)	2188(92)
<i>Collier v. Collier</i> (N.B.), 22753, *02 26.3.92	304(92)	788(92)
<i>Comité paritaire de l'industrie de la chemise c. Procureur</i> <i>général du Québec</i> (Qué.), 23083, *B	2356(92)	
<i>Commission of Inquiry appointed pursuant to The Public</i> <i>Inquiries Act, R.S.S., c. P-38 v. Royal Canadian</i> <i>Mounted Police</i> (Sask.), 23181, *01 5.11.92	2327(92)	2456(92)
<i>Conseil canadien des relations du travail c. Procureur</i> <i>général du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 23211, *A	2295(92)	
<i>Construction Amtron Inc. c. Corbeil</i> (Qué.), 22562, *A	1783(91)	
<i>Constructions du St-Laurent Ltée c. Banque</i> <i>Nationale du Canada</i> (Qué.), 22902, *02 2.7.92	1256(92)	1784(92)
<i>Conway v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(Ont.), 22633, *03 6.2.92	2496(91)	337(92)
<i>Corporation de Notre-Dame de Bon-Secours c.</i> <i>Communauté Urbaine de Québec</i> (Qué.), 23014, *03 8.10.92	1860(92)	2267(92)
<i>Corporation municipale de Saint-Donat c. 155849</i> <i>Canada Inc.</i> (Qué.), 23219, *A	2325(92)	
<i>Corporation of the City of Courtenay v. Parker</i> (B.C.), 22595, *02 13.2.92	23(92)	376(92)
<i>Corporation of the City of Peterborough v.</i> <i>Ramsden</i> (Ont.), 22787, *03 4.6.92	610(92)	1437(92)
<i>Corporation of the City of Windsor v. Anderson</i> <i>Estates Ltd.</i> (Ont.), 23172, *A	2049(92)	
<i>Corporation of the County of Simcoe v. Vokes</i> (Ont.), 22609, *02 16.1.92	2682(91)	95(92)
<i>Corporation of the District of Maple Ridge v.</i> <i>Anderson</i> (B.C.), 23239, *A	2346(92)	
<i>Côté (Alain) c. Lim</i> (Qué.), 23080, *A	1614(92)	
<i>Côté (Normand) c. Informatique Vidéotron Ltée</i> (Qué.), 22667, *02 6.2.92	3009(91)	329(92)
<i>Council of the College of Physicians and</i> <i>Surgeons of Saskatchewan v. Misra</i> (Sask.), 21140, *05 27.1.92	259(92)	259(92)
<i>Coutu c. Investissements Cema Suisse Ltée</i> (Qué.), 22699, *01 20.2.92	50(92)	454(92)
<i>Couture Leclerc et Assoc. Inc. c. Hervé</i>		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Pomerleau Inc.</i> (Qué.), 22148, *B	259(91)	
<i>Coyoy v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 22891, *01 11.6.92	1422(92)	1504(92)
<i>Croft & Finlay v. Rieger</i> (B.C.), 22689, *02 20.2.92 38(92)	459(92)	
<i>Cumberland Drugs (Merivale) Ltd. c. L'Ordre des</i> <i>Optométristes du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 23028, *01 24.9.92	1864(92)	2093(92)
<i>Cunningham v. Wheeler</i> (B.C.), 22867, *03 1.10.92	1565(92)	2195(92)
<i>Cyrus v. Minister of Health and Welfare</i> (F.C.A.), 23180, *A	2177(92)	
<i>D. A. Z. v. The Queen</i> (Alta.), 22620, *A	2607(91)	
<i>D. (R.) v. S. (W.)</i> (B.C.), 22630, *02 16.1.92	2678(91)	92(92)
<i>D. V. c. Lavoie</i> (Qué.), 22954, *01 2.7.92	1569(92)	1787(92)
<i>D. Atwill Morin & Fils Inc. c. 147310 Canada Inc.</i> (Qué.), 22785, *02 7.5.92	667(92)	1189(92)
<i>Dan v. Attorney General of British Columbia</i> (B.C.), 23186, *B	2348(92)	
<i>Dancorp Developments Ltd. v. Realtech Realty</i> <i>Corporation</i> (B.C.), 22777, *02 16.4.92	528(92)	952(92)
<i>Daniels v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22615, *01 6.2.92 2674(91)	339(92)	
<i>DeAcetis v. DeAcetis</i> (Ont.), 22996, *02 3.9.92	1848(92)	2074(92)
<i>Dean v. Fobel</i> (Sask.), 22692, *02 5.3.92	77(92)	627(92)
<i>Debiens c. Corporation Municipale de Saint-Jean</i> <i>de Boischatel</i> (Qué.), 22950, *02 23.7.92	1494(92)	1873(92)
<i>Dee v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Man.), 22669, *01 13.2.92	24(92)	374(92)
<i>Dee v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Man.), 22670, *01 13.2.92	25(92)	375(92)
<i>Defilippis v. 568293 Ontario Ltd.</i> (Ont.), 23177, *A	2176(92)	
<i>Delansky-Reed v. Handy-Reed</i> (Ont.), 21345, *A	294(89)	
<i>Derrickson v. M. D. Sloan Consultants Ltd.</i> (B.C.), 22835, *01 4.6.92	924(92)	1426(92)
<i>Derrickson v. Tomat</i> (B.C.), 22942, *01 1.10.92	1911(92)	2190(92)
<i>Dersch v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22483, *03 6.2.92 2770(91)	340(92)	
<i>Dimitrov c. Minister of Employment and</i> <i>Immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 23017, *01 24.9.92	1856(92)	2085(92)
<i>Dipchand v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22736, *05 2.4.92	989(92)	989(92)
<i>Donaldson v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22911, *01 4.6.92	1071(92)	1456(92)
<i>Dorscheid v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22724, *01 6.2.92 2998(91)	314(92)	
<i>Doyle (Donald Michael) v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22796, *01 4.6.92	613(92)	1446(92)
<i>Doyle (John Christopher) c. Sparling</i> (Qué.), 22832, *02 8.10.92	1185(92)	2267(92)
<i>Drakes v. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 22748, *01 6.2.92 21(92)	316(92)	
<i>Dressew Supply Ltd. v. Laurentian Pacific</i>		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Insurance Co.</i> (B.C.), 22586, *02 16.1.92	2775(91)	97(92)
<i>Duchesne c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22983, *01 6.8.92 1420(92)	1931(92)	
<i>Duchesne c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22984, *01 6.8.92 1421(92)	1932(92)	
<i>Dufour c. États-Unis d'Amérique</i> (Crim.)(Qué.), 22553, *B	2345(91)	
<i>Dumaresq v. Freeway Plymouth Chrysler Ltd.</i> (Crim.)(B.C.), 22599, *01 6.2.92	2407(91)	345(92)
<i>Dunphy Leasing Enterprises Ltd. v. Bank of Nova Scotia</i> (Alta.), 22819, *03 4.6.92	781(92)	1444(92)
<i>Duodo v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23013, *01 27.8.92	1561(92)	1952(92)
<i>Duron Ottawa Ltd. v. Sarnafil Canada Ltd.</i> (Ont.), 22763, *02 4.6.92	923(92)	1425(92)
<i>E. P. v. Children's Aid Society of the County of Lanark</i> (Ont.), 22851, *01 21.5.92	719(92)	1258(92)
<i>E. T. v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22873, *03 4.6.92	721(92)	1439(92)
<i>Edgeworth Construction Ltd. v. N. D. Leo & Associates Ltd.</i> (B.C.), 22429, *03 2.7.92	1836(91)	1788(92)
<i>Eli Lilly and Company v. Apotex Inc.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22594, *02 6.2.92	2403(91)	336(92)
<i>Elkman Development Corporation c. Dubord Construction Inc.</i> (Qué.), 22776, *02 7.5.92	669(92)	1190(92)
<i>Enns v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22184, *05 23.3.92	806(92)	806(92)
<i>Entreprises Grutman Inc. c. L'Archevesque & Rivest Ltée</i> (Qué.), 22641, *02 6.2.92	2787(91)	324(92)
<i>Epstein v. Epstein</i> (N.B.), 22813, *01 26.3.92	446(92)	789(92)
<i>Estonactor v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.), 21475, *A	1349(89)	
<i>Falardeau c. Gingras</i> (Qué.), 22625, *02 20.2.92	62(92)	467(92)
<i>Fédération des employées et employés de services publics Inc. c. St-Jacques</i> (Qué.), 22339, *05 30.7.92	1982(92)	1982(92)
<i>Felawka v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22783, *03 26.3.92	524(92)	792(92)
<i>Fenton v. Forensic Psychiatric Services Commission</i> (B.C.), 22612 *01 9.4.92	2773(91)	941(92)
<i>Ferlac Inc. c. Société d'entraide économique d'Alma</i> (Qué.), 22701, *02 20.2.92	56(92)	466(92)
<i>Fernandes v. The Director (Winnipeg Central)</i> (Man.), 23169, *A	2049(92)	
<i>Finta v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23097, *B	2059(92)	
<i>Flick v. Bunce</i> (Sask.), 22605, *02 16.1.92	2681(91)	94(92)
<i>Flieger v. Province of New Brunswick</i> (N.B.), 22875, *03 2.7.92	1173(92)	1778(92)
<i>Ford Credit Canada Ltd. v. Crosbie Realty Ltd.</i> (Nfld.), 22951, *02 27.8.92	1567(92)	1959(92)
<i>Forsythe v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22928, *01 25.6.92	1220(92)	1622(92)
<i>Frank v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22678, *01 27.2.92	2864(91)	536(92)
<i>Franks v. King</i> (B.C.), 22866, *02 27.8.92	1566(92)	1958(92)
<i>French v. Tronrud</i> (Man.), 22723, *02 12.3.92	76(92)	674(92)
<i>Friedberg v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22990, *02 2.7.92	1412(92)	1775(92)

<i>Friends of the Athabasca Environmental Association v. Lack</i> (Alta.), 23208, *A	2296(92)	
<i>Friends of the Oldman River Society v. The Queen</i> (Alta.), 22976, *01 6.8.92	1495(92)	1933(92)
<i>G. (R. R.) v. P. (D. E.)</i> (Sask.), 22683, *02 5.3.92 36(92)	626(92)	
<i>Galaske v. Stauffer</i> (B.C.), 23109, *B	2349(92)	
<i>Garcia c. Société Nationale d'Assurances</i> (Qué.), 22855, *02 25.6.92	1184(92)	1626(92)
<i>Gateway Industries Ltd. v. MacMillan Bathurst Inc.</i> (Man.), 22842, *02 4.6.92	926(92)	1430(92)
<i>Gauthier c. Banque nationale du Canada</i> (Qué.), 22778, *02 14.4.92	668(92)	949(92)
<i>General Electric Canada Inc. v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22675, *02 19.3.9271(92)	723(92)	
<i>Gervais c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23134, *B	2330(92)	
<i>Gesser v. The Queen</i> (F.C.A.)(Qué.), 22965, *02 20.8.92	1745(92)	1943(92)
<i>Gibney v. Gilliland</i> (B.C.), 23159, *A	2041(92)	
<i>Gill v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 19528, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i> (B.C.), 23022, *B	2299(92)	
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i> (B.C.), 22710, *02 7.5.92	663(92)	1187(92)
<i>Golden Horse Farms Inc. v. Household Trust Co.</i> (B.C.), 22768, *02 7.5.92	662(92)	1187(92)
<i>Goreham v. The Queen</i> (N.S.), 22302, *A	381(91)	
<i>Gougeon & Frères Ltée c. L'Association des employés de garage de Drummondville (CSN)</i> (Qué.), 23070, *05 15.7.92	1894(92)	1894(92)
<i>Graham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22643, *01 20.2.92	37(92)	458(92)
<i>Grand Council of the Crees (of Quebec) v. Attorney General of Quebec</i> (F.C.A.)(Qué.), 22705, *03 11.6.92	22(92)	1497(92)
<i>Granville Savings and Mortgage Corporation v. Campbell</i> (Man.), 23210, *A	2297(92)	
<i>Gravel c. Arthur</i> (Qué.), 22685, *02 20.2.92	42(92)	462(92)
<i>Gray v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22573, *01 23.1.92	2863(91)	107(92)
<i>Greenbaum c. Friedman</i> (Qué.), 23233, *A	2345(92)	
<i>Greenwood v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22908, *01 14.5.92	936(92)	1229(92)
<i>Greganti v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22876, *05 16.7.92 1894(92)	1894(92)	
<i>Gresham v. Ernst & Young Inc.</i> (Sask.), 22888, *A	716(92)	
<i>Grewal v. Salama Enterprises (1988) Inc.</i> (B.C.), 23032, *02 20.8.92	1763(92)	1948(92)
<i>Griffin v. College of Dental Surgeons of British Columbia</i> (B.C.), 20676, *A	6(90)	
<i>Grisack v. Grisack</i> (Alta.), 23050, *B	1921(92)	
<i>Groupe Commerce Compagnie d'Assurances c. Service d'entretien Ribo Inc.</i> (Qué.), 23242, *A	2346(92)	
<i>Haig v. Kingsley</i> (F.C.A.), 23223, *A	2326(92)	
<i>Hale c. La Reine</i> (C.A.F.), 23193, *A	2294(92)	

<i>Haltrecht c. Chambre des notaires du Québec M^e Raymond Mercier</i> (Qué.), 22956, *B	2067(92)	
<i>Hamway v. Regional Realty</i> (Ont.), 22912, *02 30.7.92	1329(92)	1877(92)
<i>Hanzlik v. The Queen</i> , (Crim.)(Ont.), 23011, *01 2.7.92	1486(92)	1777(92)
<i>Harbottle v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23037, *B	2265(92)	
<i>Harper v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 23160, *B	2259(92)	
<i>Harrigan (Richard Leslie) v. The Queen</i> (Ont.), 22958, *A	916(92)	
<i>Harrigan (Thomas) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23005, *01 20.8.92 1769(92)	1944(92)	
<i>Harrison v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22734, *01 11.6.92	656(92)	1502(92)
<i>Hillcrest Housing Ltd. v. Wedge</i> (P.E.I.), 23229, *A	2345(92)	
<i>Hilton Canada Inc. c. Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec Inc.</i> (Qué.), 23093, *B	2055(92)	
<i>Hiscock c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22933, *A	2035(92)	
<i>Hodgkinson v. Simms</i> (B.C.), 23033, *03 1.10.92	1862(92)	2197(92)
<i>Hofmann v. Moses</i> (B.C.), 22894, *01 2.7.92	1257(92)	1785(92)
<i>Hollway v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23064, *01 5.11.92	1908(92)	2453(92)
<i>Hongkong Bank of Canada v. Philip's Manufacturing Ltd.</i> (B.C.), 23004, *02 3.9.92	1849(92)	2075(92)
<i>Hoogenraad v. Iannone</i> (B.C.), 22971, *B	1739(92)	
<i>Houlahan v. The Queen</i> (Man.), 22545, *05 30.12.91	141(92)	141(92)
<i>Howard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22999, *03 1.10.92	1738(92)	2188(92)
<i>Hudson's Bay Co. v. Wetston</i> (Ont.), 23006, *B	2352(92)	
<i>Hughes (John David) v. City of Moncton</i> (N.B.), 22745, *02 19.3.92	310(92)	728(92)
<i>Hughes (Robert David) v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22972, *01 30.7.92	1481(92)	1875(92)
<i>Hunt v. Lac D'Amiante du Québec Ltée</i> (B.C.), 22637, *03 16.1.92	2784(91)	99(92)
<i>Huppe v. Nychka</i> (Alta.), 22795, *01 23.4.92	660(92)	960(92)
<i>Hydro Electric Commission of the Town of Kenora v. Vacationland Dairy Cooperative Ltd.</i> (Ont.), 22947, *03 1.10.92 1564(92)	2187(92)	
<i>Insurance Corporation of British Columbia v. Minister of Financial Institutions</i> (Ont.), 23128, *B	2353(92)	
<i>International Aviation Terminals (Vancouver) Ltd. v. Corporation of the Township of Richmond</i> (B.C.), 23001, *02 22.10.92	1912(92)	2332(92)
<i>Investissements Contempra Ltée c. Procureur général du Québec</i> (Crim.)(Qué.), 23053, *02 5.11.92	2061(92)	2455(92)
<i>Issa v. The Queen</i> (Ont.), 23252, *A	2438(92)	
<i>J. J. M. v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22790, *03 9.4.92	292(92)	942(92)
<i>J. M. Voit GmbH v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22674, *02 19.3.92	70(92)	724(92)
<i>J. M. Voit GmbH v. Beloit Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22672, *02 19.3.92	68(92)	726(92)
<i>Jamieson c. Directeur du Centre de Prévention Parthenais</i> (Crim.)(Qué.), 22879, *01 11.6.92	1181(92)	1500(92)
<i>Janitzki v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22779, *01 5.3.92	296(92)	620(92)
<i>Jeanette B.B.Q. Ltée v. Caisse Populaire de Tracadie Ltée</i> (N.B.), 22662, *02 6.2.92	3013(91)	332(92)

<i>Jeans Leslie Inc. c. Goldstein</i> (Qué.), 22629, *02 9.4.92 2788(91)	947(92)	
<i>Jensen (Gene Melvin) v. Jensen</i> (N.S.), 22910, *02 23.7.92 1326(92)	1868(92)	
<i>Jensen (Leroy) v. Tolofson</i> (B.C.), 22980, *03 1.10.92	1770(92)	2196(92)
<i>Jewer v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22822, *01 30.4.92	615(92)	1080(92)
<i>Jobin v. The Queen</i> (Alta.), 23190, *A	2294(92)	
<i>Jocelyn c. Ministre de l'emploi et de l'immigration</i> (C.A.F.)(Qué.), 22831, *02 11.6.92	932(92)	1499(92)
<i>Joe Moretta Investments Ltd. v. The Queen in right of Ontario represented by Her Minister of Housing</i> (Ont.), 23114, *B	2351(92)	
<i>Jones (Scott) v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23157, *B	2262(92)	
<i>Jones (Susan) v. Boundary Shores Golf Course Ltd.</i> (B.C.), 23230, *A	2345(92)	
<i>Jordan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22884, *01 4.6.92	934(92)	1427(92)
<i>Joubert v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22885, *B	2265(92)	
<i>Juneau c. Ville de Québec</i> (Qué.), 22791, *02 14.5.92	670(92)	1227(92)
<i>Kadar v. Ede</i> (Alta.), 22900, *01 9.7.92	1416(92)	1792(92)
<i>Kahn v. St. Thomas Psychiatric Hospital</i> (Ont.), 22975, *02 8.10.92	1756(92)	2268(92)
<i>Kahn v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23021, *01 8.10.92	1909(92)	2269(92)
<i>Kansa General Insurance Co. v. Jones</i> (Ont.), 23187, *A	2256(92)	
<i>Karfilis v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22663, *01 6.2.92 2868(91)	328(92)	
<i>Kaverit Steel and Crane Ltd. v. Kone Corporation</i> (Alta.), 22906, *02 24.9.92	1746(92)	2084(92)
<i>Kaysaywaysemat v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22877, *01 21.5.92 885(92)	1259(92)	
<i>Kehler v. Corporation of the District of Surrey</i> (B.C.), 23241, *A	2346(92)	
<i>Kennedy v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22899, *01 4.6.92	919(92)	1424(92)
<i>Kenny v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22840, *01 27.8.92	1768(92)	1951(92)
<i>Kieling v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23069, *01 27.8.92	1915(92)	1955(92)
<i>Knopp v. The Queen</i> (Alta.), 23196, *A	2294(92)	
<i>Konica Canada Inc. v. Canadian Olympic Association</i> (F.C.A.)(Ont.), 22807, *02 14.5.92	782(92)	1228(92)
<i>Kuz v. The Queen</i> (Ont.), 23204, *A	2296(92)	
<i>Lacey v. The Queen in right of Canada</i> (F.C.A.), 22687, *02 5.3.92	28(92)	622(92)
<i>Lacika v. Ontario New Home Warranty Program</i> (Ont.), 22716, *01 20.2.92	65(92)	457(92)
<i>Lafleur c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23131, *A	2036(92)	
<i>Lafrance v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22993, *05 22.6.92	1323(92)	1808(92)
<i>Lagacé c. Poirier</i> (Qué.), 22504, *02 2.4.92	309(92)	888(92)
<i>Lajoie v. The Queen</i> (Ont.), 21436, *A	975(89)	
<i>Lakeway Heights Developments Inc. v. Royal Bank of Canada</i> (B.C.), 22957, *01 30.7.92	1740(92)	1876(92)
<i>Lalancette c. Centre des services sociaux de la Côte-Nord</i> (Qué.), 22600, *01 6.2.92	2687(91)	351(92)
<i>Lambert v. Council of the College of Physicians</i>		

<i>and Surgeons</i> (Sask.), 23042, *02 27.8.92	1767(92)	1950(92)
<i>Lapointe c. Domtar Inc.</i> (Qué.), 22717, *03 26.3.92	80(92)	796(92)
<i>L'Archeveque & Rivest Ltée c. Major</i> (Qué.), 22651, *02 20.2.92	55(92)	465(92)
<i>Latham v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 21808, *01 5.3.92	295(92)	619(92)
<i>Latulippe, Renaud, Bourque Ltée c. Domaine Saint-Martin Ltée</i> (Qué.), 23175, *A	2176(92)	
<i>Laurentienne générale, Compagnie d'assurance Inc. c.</i> <i>Les pétroles Irving Inc.</i> (Qué.), 22657, *02 21.5.92 533(92)	1260(92)	
<i>Laurier Life Insurance Co. v. Wagner Brothers Holdings Inc.</i> (Ont.), 23231, *A	2345(92)	
<i>Lauzon v. Collins Bay Institution (The Warden)</i> (Crim.)(Ont.), 23066, *01 8.10.92	1847(92)	2268(92)
<i>Lavoie c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22982, *01 25.6.92	1419(92)	1628(92)
<i>Lawson v. Solicitor-General Angus Ree</i> (B.C.), 22919, *02 10.9.92	1570(92)	2077(92)
<i>Laxton v. Commonwealth Investors Syndicate Ltd.</i> (B.C.), 23200, *A	2296(92)	
<i>Leckie v. Swain</i> (Ont.), 23246, *A	2346(92)	
<i>Lee v. Lee</i> (Man.), 22330, *01 19.12.91	2675(91)	83(92)
<i>Lefebvre c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22909, *01 18.6.92	1076(92)	1575(92)
<i>Leibovici c. Barclay Stores Equipment Ltd.</i> (Qué.), 22963, *02 27.8.92	1741(92)	1949(92)
<i>Lenner v. Lenner</i> (Alta.), 22817, *B	775(92)	
<i>Lessard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23098, *B	2439(92)	
<i>Levogiannis v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22953, *03 2.7.92	1219(92)	1780(92)
<i>Li v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23096, *B	2064(92)	
<i>Littlewolf v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23244, *A	2346(92)	
<i>Lloyd v. Fox</i> (B.C.), 22698, *02 6.2.92	54(92)	321(92)
<i>London Life, Compagnie d'Assurance-vie c. Berthiaume</i> (Qué.), 23002, *02 10.9.92	1851(92)	2078(92)
<i>London Monenco Consultants Ltd. v. Ontario Human Rights</i> <i>Commission</i> (Ont.), 23248, *A	2347(92)	
<i>Luitjens v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 23036, *01 10.9.92	1913(92)	2079(92)
<i>Ly v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22526, *03 6.2.92 2402(91)	335(92)	
<i>Lynch v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23218, *A	2325(92)	
<i>MacDonald (Floyd) v. Council of the College of</i> <i>Physicians and Surgeons of New Brunswick</i> (N.B.), 23015, *02 9.7.92	1615(92)	1793(92)
<i>MacDonald (Nicole) v. Fobel</i> (Sask.), 22692, *02 5.3.92	2604(91)	627(92)
<i>Macooh v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22747, *03 26.3.92	20(92)	790(92)
<i>MacPhee v. The Queen</i> ((Crim.)(P.E.I.), 23029, *01 24.9.92	1771(92)	2092(92)
<i>Maglis v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22727, *01 6.2.92 18(92)	315(92)	
<i>Maguelone Construction Ltée c. Jacobson</i> (Qué.), 22828, *01 4.6.92	937(92)	1428(92)
<i>Mahendran v. Minister of Employment and</i> <i>Immigration</i> (Ont.)(F.C.A.), 22661, *01 20.2.92	3003(91)	455(92)
<i>Maletta v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22904, *01 27.8.92	1846(92)	1954(92)
<i>Manek c. Malenfant</i> (Qué.), 22823, *02 25.6.92	1225(92)	1627(92)

<i>Mann v. United States of America</i> (Crim.)(Ont.), 22825, *A	771(92)	
<i>Marcoux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22938, *01 11.6.92	1182(92)	1501(92)
<i>Maritime Life Assurance Co. v. Saskatchewan River Bungalows Ltd.</i> (Alta.), 23194, *A	2294(92)	
<i>Marlow v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22694, *01 6.2.92 2286291)	342(92)	
<i>Marquard v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22940, *03 2.7.92	1218(92)	1779(92)
<i>Martel c. Lemelin</i> (Qué.), 23117, *B	2331(92)	
<i>Martinoff v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22680, *01 6.2.92 49(92)	318(92)	
<i>Massé c. Poirier</i> (Qué.), 23135, *B	2306(92)	
<i>Massia v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22733, *01 20.2.92	17(92)	453(92)
<i>Master Paving & Construction (Niagara Falls) Ltd. v. Corporation of the City of Niagara Falls</i> (Ont.), 23056, *02 1.10.92	1919(92)	2191(92)
<i>Masters v. Masters</i> (Sask.), 22676, *B	35(92)	
<i>Mayer c. La Reine</i> (Qué.), 23176, *A	2176(92)	
<i>McColeman v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22838, *01 23.4.92	603(92)	958(92)
<i>McIntyre v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 23046, *B	2258(92)	
<i>McJannet v. Minister of Employment and Immigration (F.C.A.)(Ont.), 22898, *02 2.7.92</i>	1254(92)	1782(92)
<i>McManus v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22893, *01 4.6.92	921(92)	1454(92)
<i>McSpadden v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22887, *01 23.4.92 772(92)	963(92)	
<i>Meadley v. Tobias</i> (B.C.), 22614, *01 16.1.92	2677(91)	91(92)
<i>Mercer v. The Queen</i> ((Crim.)(Ont.), 22840, *B	1768(92)	
<i>Merger Restaurants v. Lakeview Development of Canada Ltd.</i> (Man.), 22861, *01 25.6.92	1171(92)	1617(92)
<i>Mero v. Regional Municipality of Waterloo</i> (Ont.), 22955, *01 6.8.92	1563(92)	1930(92)
<i>Messina c. Girard</i> (Qué.), 22988, *02 5.11.92	1929(92)	2455(92)
<i>MI Movers International Transport Services Ltd. v. Trigg</i> (Ont.), 22742, *02 26.3.92	300(92)	784(92)
<i>Mihaljevic v. The Queen in Right of British Columbia</i> (B.C.), 22581, *02 16.1.92	2774(91)	85(92)
<i>Millar v. Millar</i> (Alta.), 23212, *A	2297(92)	
<i>Miller (John Earl) v. Cooper</i> (B.C.), 22860, *03 1.10.92	1177(92)	2193(92)
<i>Miller (Robert) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22731, *01 30.1.92	15(92)	250(92)
<i>Minister of National Revenue v. United Terminals Ltd.</i> (F.C.A.), 23205, *A	2296(92)	
<i>Ministre du Revenu du Québec c. 143471 Canada Inc.</i> (Qué.), 22989, *03 1.10.92	1754(92)	2189(92)
<i>Miron v. Trudel</i> (Ont.), 22744, *03 4.6.92	452(92)	1445(92)
<i>Mirucki c. L'Université du Québec à Montréal</i> (Qué.), 22684, *02 5.3.92	32(92)	624(92)
<i>Mobile Oil Canada, Ltd. v. Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board</i> (Nfld.), 22948, *03 1.10.92	1488(92)	2194(92)
<i>Mohawk Oil Co. v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(B.C.), 22918, *02 2.7.92	1414(92)	1776(92)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Mohr v. Scoffield</i> (Alta.), 22784, *02 7.5.92	609(92)	1186(92)
<i>Monasterios c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22764, *01 16.1.92	3(92)	106(92)
<i>Mondev International Ltd. v. Campeau Corporation</i> (Ont.), 22802, *02 7.2.92	373(92)	373(92)
<i>Montreal Trust Co. of Canada v. Lopushinsky</i> (B.C.), 22847, *02 11.6.92	1170(92)	1503(92)
<i>Morin v. The Queen</i> (Alta.), 22530, *A	2253(91)	
<i>Morley v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22709, *01 5.3.92 26(92)	621(92)	
<i>Morrow v. Constantini</i> (B.C.), 21704, *01 16.4.92	447(92)	950(92)
<i>Morrow v. Vegreville Federal Riding Progressive Conservative Association No. 23</i> (Alta.), 22654, *01 5.3.92	78(92)	628(92)
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Huot</i> (Qué.), 23213 *A	2295(92)	
<i>Municipalité de l'Ange-Gardien c. Sablière C.D.R. Inc.</i> (Qué.), 23214, *A	2295(92)	
<i>Murphy (John M.) v. Atlas Supply Company of Canada Ltd.</i> (N.S.), 22520, *05 1.4.92	897(92)	897(92)
<i>Murphy (Sharon-Leigh) v. Welsh</i> (Ont.), 22542, *03 6.2.92 2343(91)	333(92)	
<i>Naika International Ltd. v. Bank of Montreal</i> (B.C.), 23165, *B	2303(92)	
<i>Nanaimo Shipyard (1985) Ltd. v. MacKinnon</i> (B.C.), 23007, *02 3.9.92	1850(92)	2076(92)
<i>Nathan D. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22665, *05 10.7.92 1894(92)	1894(92)	
<i>Neable v. Martin</i> (Ont.), 23225, *A	2326(92)	
<i>Neaves v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 23121, *B	2264(92)	
<i>New Brunswick Public Employees Association v. The Queen in right of the province of New Brunswick</i> (N.B.), 23079, *B	2182(92)	
<i>Niagara Air Bus Inc. v. Camerman</i> (Ont.), 22642, *02 27.2.92 2790(91)	537(92)	
<i>Northern Sales Co. v. Compania Maritima Villa Nova S.A.</i> (F.C.A.)(Man.), 22809, *02 24.9.92	1333(92)	2089(92)
<i>Northern Telecom Ltée c. Cité de Lachine</i> (Qué.), 22818, *02 25.6.92	940(92)	1624(92)
<i>Nova Scotia Human Rights Commission v. Canada Life Assurance Co.</i> (N.S.), 22892, *02 1.10.92	1253(92)	2186(92)
<i>Nuosci v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22770, *01 7.5.92	614(92)	1188(92)
<i>Ogilvie Mills Ltd. v. National Transportation Agency</i> (F.C.A.)(Ont.), 22927, *05 30.7.92	1982(92)	1982(92)
<i>Oland v. Canada Deposit Insurance Corporation</i> (Alta.), 22797, *02 30.4.92	665(92)	1078(92)
<i>Oliver v. Royal Bank of Canada</i> (Sask.), 22761, *02 16.4.92 448(92)	951(92)	
<i>Olympus Optical Co. v. Canadian Olympic Association - Association olympique canadienne</i> (F.C.A.)(Ont.), 22708, *02 4.6.92	311(92)	1443(92)
<i>Oshana v. Canadian Imperial Bank of Commerce</i> (Ont.), 22958, *02 22.10.92	1920(92)	2332(92)

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Osolin v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22826, *03 4.6.92	774(92)	1452(92)
<i>Oxy Petrochemicals Inc. v. Beresford Packaging Inc.</i> (Ont.), 22880, *02 9.7.92	1222(92)	1790(92)
<i>Ozirny v. Schepp</i> (Sask.), 23156, *A	2040(92)	
<i>Panamericana de Bienes y Servicios v. Energy Resources Conservation Board</i> (Alta.), 22655, *02 16.1.92 3002(91)	88(92)	
<i>Paquet Dutil et Assoc. Ltée c. Hervé Pomerleau Inc.</i> (Qué.), 22148, *B	259(91)	
<i>Paradis c. Ville de Vanier</i> (Qué.), 22627, *02 16.1.92	2689(91)	104(92)
<i>Parisien v. The Queen</i> (Crim.)(Qué.), 23019, *01 1.10.92	1485(92)	2187(92)
<i>Paul Magder Furs Ltd. v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22883, *02 2.7.92	1179(92)	1781(92)
<i>Paulet v. Brandon University Faculty Association</i> (Man.), 22729, *A	4(92)	
<i>Paulus v. Robinson</i> (B.C.), 23065, *B	2300(92)	
<i>Pearlman v. City of Winnipeg</i> (Man.), 22008, *A	1249(92)	
<i>Pelletier c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22914, *01 24.9.92	1568(92)	2090(92)
<i>Penner v. Danbrook</i> (Sask.), 23122, *B	2355(92)	
<i>Penteluk v. Penteluk</i> (Sask.), 22995, *01 27.8.92	1758(92)	1960(92)
<i>Perry v. Wylde</i> (N.S.), 22788, *02 30.4.92	534(92)	1079(92)
<i>Pick v. Pick</i> (Sask.), 22735, *01 5.3.92	34(92)	625(92)
<i>Plant v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22606, *03 6.2.92 2498(91)	338(92)	
<i>Poirier c. Ville de Mercier</i> (Qué.), 23010, *02 8.10.92	1853(92)	2272(92)
<i>Poitrass c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22979, *01 23.7.92	1491(92)	1871(92)
<i>Potts (Gilbert) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23162, *B	2258(92)	
<i>Potts (William) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23161, *B	2257(92)	
<i>Poutsoungas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22800, *01 2.4.92 531(92)	890(92)	
<i>Price Waterhouse Ltd. v. MacCulloch</i> (N.S.), 22547, *02 16.1.92	2685(91)	101(92)
<i>Promafil Canada Ltée c. Munsingwear, Inc.</i> (C.A.F.), 23238, *A	2346(92)	
<i>Quebec Association of Protestant School Boards c. Procureur général du Québec</i> (Qué.), 22112, *A	1312(91)	
<i>Quiriaux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22865, *01 7.5.92 886(92)	1193(92)	
<i>R. v. Augustine</i> (N.B.), 22889, *05 22.6.92	2205(92)	2205(92)
<i>R. v. Baker</i> (Nfld.), 23202, *A	2296(92)	
<i>R. v. Belczowski</i> (F.C.A.)(Alta.), 22962, *03 1.10.92	1743(92)	2196(92)
<i>R. v. Benn</i> (Crim.)(Alta.), 22677, *01 16.1.92	2860(91)	86(92)
<i>R. v. Bernard</i> (Crim.)(Sask.), 22930, *01 4.6.92	1073(92)	1433(92)
<i>R. v. Burns</i> (Crim.)(B.C.), 23115, *B	2179(92)	
<i>R. c. Charbonneau</i> (Crim.)(Qué.), 23027, *01 8.10.92 1762(92)	2271(92)	
<i>R. v. D.O.L.</i> (Crim.)(Man.), 22660, *03 6.2.92 2861(91)	341(92)	
<i>R. v. Davy</i> (Crim.)(Ont.), 22808, *03 4.6.92	442(92)	1448(92)
<i>R. v. Endicott</i> (Crim.)(Alta.), 22810, *03 9.4.92	445(92)	944(92)
<i>R. c. Engels</i> (Crim.)(Qué.), 22932, *01 24.9.92	1075(92)	2088(92)
<i>R. v. Finta</i> (Crim.)(Ont.), 23023, *B	2057(92)	

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>R. v. Friedberg</i> (F.C.A.)(Ont.), 22924, *03 1.10.92	1413(92)	2186(92)
<i>R. v. Gulf Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22895, *02 2.7.92	1251(92)	1774(92)
<i>R. v. Guttman</i> (Crim.)(Man.), 23154, *B	2262(92)	
<i>R. v. Hasselwander</i> (Crim.)(Ont.), 22725, *03 26.3.92	27(92)	795(92)
<i>R. v. J.J.K.</i> (B.C.), 22247, *A	8(91)	
<i>R. v. Johnson</i> (Ont.), 23217, *A	2325(92)	
<i>R. v. Krasny</i> (Man.), 23197, *A	2295(92)	
<i>R. v. Litchfield</i> (F.C.A.)(Crim.)(Alta.), 22896, *03 4.6.92	922(92)	1453(92)
<i>R. c. Lorentz-Aflalo</i> (Crim.)(Qué.), 22597, *01 23.4.92	3008(91)	956(92)
<i>R. v. MacMillan</i> (Crim.)(Ont.), 22549, *B	1861(92)	
<i>R. v. Mohan</i> (Crim.)(Ont.), 23063, *B	2178(92)	
<i>R. v. Native Women's Assoc. of Canada</i> (F.C.A.), 23253, *A	2438(92)	
<i>R. v. P.</i> (Crim.)(Ont.), 23088, *B	2066(92)	
<i>R. v. Pawlowski</i> (Crim.)(Ont.), 22566, *01 6.2.92 2338(91)	344(92)	
<i>R. v. Perreault</i> (Qué.), 23191, *B	2444(92)	
<i>R. v. S. M.</i> (Crim.)(Nfld.), 22827, *01 19.3.92	444(92)	732(92)
<i>R. c. Soucy</i> (Crim.)(Qué.), 23038, *01 13.8.92	1747(92)	1937(92)
<i>R. v. Stringer</i> (Crim.)(Nfld.), 22830, *01 23.4.92	658(92)	959(92)
<i>R. v. Sylliboy</i> (Crim.)(N.S.), 21929, *A	1015(90)	
<i>R. v. Thomas</i> (Crim.)(Nfld.), 22703, *03 9.4.92	2865(91)	946(92)
<i>R. c. Vaughan</i> (Qué.), 22076, *A	315(91)	
<i>R.N.R. Transport Ltée c. Services financiers Paccar Ltée</i> (Qué.), 22652, *02 6.2.92	3011(91)	330(92)
<i>Rainville c. Noël</i> (Qué.), 22558, *02 16.1.92	2688(91)	103(92)
<i>Ram v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18976, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Raissi v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 23173, *A	2176(92)	
<i>Reid v. Department of National Revenue</i> (F.C.A.)(Man.), 23163, *B	2302(92)	
<i>Rémillard c. Bissonnette</i> (Qué.), 23148, *B	2445(92)	
<i>Rémillard c. Bourdeau</i> (Qué.), 23145, *B	2449(92)	
<i>Rémillard c. Hétu</i> (Qué.), 23147, *B	2451(92)	
<i>Rémillard c. Lapierre</i> (Qué.), 23146, *B	2451(92)	
<i>Rémillard c. Legault</i> (Qué.), 23149, *B	2450(92)	
<i>Rémillard c. Leroux</i> (Qué.), 23132, *B	2446(92)	
<i>Rémillard c. Monette</i> (Qué.), 23144, *B	2452(92)	
<i>Rémillard c. Paré</i> (Qué.), 23150, *B	2449(92)	
<i>Rémillard c. Robichaud</i> (Qué.), 23143, *B	2447(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Daniel)</i> (Qué.), 23151, *B	2447(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Gilles)</i> (Qué.), 23153, *B	2448(92)	
<i>Rémillard c. Sauvé (Michel)</i> (Qué.), 23152, *B	2445(92)	
<i>Rheume v. Attorney General for Ontario</i> (Ont.), 22935, *01 24.9.92	1487(92)	2083(92)
<i>Rhodes v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22977, *01 16.7.92	1325(92)	1867(92)
<i>Richmond Square Development Corp. v. Commercial Registration Appeal Tribunal</i> (Ont.), 23086, *02 5.11.92	2184(92)	2456(92)
<i>Ripley v. Pommier</i> (N.S.), 22814, *02 18.6.92	1571(92)	1576(92)
<i>Rivas v. The Queen</i> (Crim.)(Nfld.), 23081, *01 3.9.92	1854(92)	2069(92)
<i>Roberts v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22541, *01		

6.2.92 2867(91)	327(92)	
<i>Rousseau c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22695, *01		
19.3.92 449(92)	730(92)	
<i>Roy v. Bégin</i> (Qué.), 23124, *B	2357(92)	
<i>Royal Insurance Co. of Canada v. Kelsey-Hayes</i>		
<i>Canada Ltd.</i> (Ont.), 23054, *02 29.10.92	2065(92)	2360(92)
<i>Royal Insurance Co. of Canada v. The Queen</i> (B.C.),		
22773, *01 4.6.92	606(92)	1449(92)
<i>Rube v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22903, *01 23.4.92	883(92)	964(92)
<i>Rudolph v. Minister of Employment and Immigration</i>		
(F.C.A.)(Ont.), 23068, *01 8.10.92	1925(92)	2269(92)
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23127,		
*A 2326(92)		
<i>Ruffo c. Conseil de la Magistrature</i> (Qué.), 23222,		
*A 2325(92)		
<i>Rumack v. The Queen</i> (Crim.)(F.C.A.)(Ont.),		
22925, *02 20.8.92	1417(92)	1940(92)
<i>Rural Dignity of Canada v. Canada Post</i>		
<i>Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22905, *02 30.7.92	1330(92)	1878(92)
<i>Rural Municipality of Springfield v.</i>		
<i>Provincial Municipal Assessor</i> (Man.),		
22857, *02 25.6.92	1174(92)	1619(92)
<i>S. (Guy) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22762, *01		
30.1.92 59(92)	251(92)	
<i>S. G. Combustion Products Ltd. v. Francis</i>		
<i>Fuels Ltd.</i> (Ont.), 22858, *02 23.7.92	1224(92)	1934(92)
<i>Saddleback v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 23111, *B	2181(92)	
<i>Sadlon v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22992, *B	2261(92)	
<i>Saint John Shipbuilding Ltd. c. Groupe Mil Inc.</i>		
(Qué.), 22696, *02 4.6.92	58(92)	1442(92)
<i>Salamon v. R. in Right of Canada</i> (Alta.),		
22639, *02 16.1.92	2776(91)	98(92)
<i>Salamon v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22798, *01 23.4.92	527(92)	957(92)
<i>Saskatchewan Registered Nurses' Association v. Swanson</i>		
(Sask.), 23048, *02 22.10.92	1922(92)	2333(92)
<i>Sauvé c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22941, *A	2045(92)	
<i>Savard c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 23120, *B	2263(92)	
<i>Save the Bulkley Society v. Alcan Aluminium Ltd.</i>		
(B.C.), 23130, *B	2440(92)	
<i>Sawyer v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22755, *03		
6.2.92 52(92)	349(92)	
<i>Schmidt v. Air Products Canada Ltd.</i> (Alta.), 23057, *B	1926(92)	
<i>Schultz v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22844, *01 14.5.92	604(92)	1226(92)
<i>Selig v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22968, *01 16.7.92	1324(92)	1866(92)
<i>Shanks v. McNee</i> (B.C.), 22863, *03 1.10.92	1175(92)	2192(92)
<i>Shell Canada Products Ltd. v. City of</i>		
<i>Vancouver</i> (B.C.), 22789, *03 4.6.92	661(92)	1438(92)
<i>Sheridan v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22994, *01 23.7.92	1484(92)	1869(92)
<i>Shinkaruk v. Toronto-Dominion Bank</i> (Sask.), 22271, *02		
23.7.92 1492(92)	1872(92)	
<i>Shirley v. The Queen</i> (Ont.), 21294, *A	10(89)	
<i>Sicotte c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22590, *01		

CUMULATIVE INDEX -
APPLICATIONS FOR LEAVE TO
APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
EN AUTORISATION DE POURVOI

6.2.92 2866(91)	326(92)	
<i>Sie-Mac Pipeline Contractors Ltd. v. The Queen</i> (F.C.A.)(Alta.), 22775, *03 26.3.92	526(92)	793(92)
<i>Simon c. Municipalité d'Oka</i> (Qué.), 22751, *02 2.4.92 305(92)	887(92)	
<i>Singh (Bakshish) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18684, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Gurcharan) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18513, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Navtej) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 17980, *05 5.8.92	1983(92)	1983(92)
<i>Singh (Santokh) v. Minister of Employment and Immigration</i> (F.C.A.)(Ont.), 18711, *05 5.8.92	1984(92)	1984(92)
<i>Skirzyk v. Crawford</i> (Man.), 22658, *02 13.2.92	75(92)	378(92)
<i>Slattery v. Doane Raymond Ltd.</i> (N.B.), 22618, *03 4.6.92	3007(91)	1435(92)
<i>Smith (Delia Odele) v. Cumis Life Insurance Co.</i> (Sask.), 22991, *02 3.9.92	1760(92)	2072(92)
<i>Smith (Raymond Leslie) v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22740, *01 6.2.92	51(92)	319(92)
<i>Société canadienne de métaux Reynolds, Ltée c. Société québécoise d'assainissement des eaux</i> (Qué.), 23044, *B	1923(92)	
<i>Solid Resources Ltd. v. Doolaeghe</i> (Alta.), 23078, *02 8.10.92 2050(92)	2269(92)	
<i>Sous-ministre du revenu du Québec c. Larouche</i> (Qué.), 23206, *A	2295(92)	
<i>South Nation River Conservation Authority v. Auto Concrete Curb Ltd.</i> (Ont.), 23090, *B	2328(92)	
<i>Speid v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22878, *01 7.5.92 722(92)	1192(92)	
<i>St. Cyr v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 20986, *05 29.1.92 259(92)	259(92)	
<i>Standard Trust Co. v. City of Nepean (Corp.)</i> (Ont.), 23250, *A	2438(92)	
<i>Starr v. Star</i> (Qué.), 22544, *02 6.2.92	2789(91)	325(92)
<i>Steinbach Credit Union Ltd. v. Manitoba Agricultural Credit Corporation</i> (Man.), 22782, *02 16.4.92	530(92)	953(92)
<i>Sterling v. Varcoe</i> (Crim.)(Ont.), 23183, *B	2349(92)	
<i>Stoddard v. Watson</i> (Ont.), 22601, *03 6.2.92	2373(91)	334(92)
<i>Stojak c. Proulx</i> (Qué.), 23226, *A	2326(92)	
<i>Superintendent of Brokers v. Pezim</i> (B.C.), 23107, *A 1844(92)		
<i>Sussex Realty Corporation v. Begusic</i> (B.C.), 22704, *02 20.2.92 39(92)	460(92)	
<i>Swan v. The Queen</i> (Alta.), 23190, *A	2294(92)	
<i>Sweeney v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23166, *B	2443(92)	
<i>Swietlinski v. Attorney General of Ontario</i> (Ont.), 23100, *A	2297(92)	
<i>Swinamer v. Attorney General of Nova Scotia</i> (N.S.), 22915, *03 1.10.92	1327(92)	2193(92)
<i>Symes v. The Queen</i> (F.C.A.), 22659, *03 26.3.92	3006(91)	794(92)
<i>Syndicat de l'enseignement de Champlain c. Commission scolaire régionale de Chambly</i> (Qué.),		

23188, *A	2256(92)	
<i>Syndicat démocratique des salariés de la scierie Leduc c. Daishowa Inc. (Qué.), 22693, *02 9.4.92</i>	57(92)	948(92)
<i>Syndicat des employés du Centre de services sociaux Ville-Marie c. Gagnon (Qué.), 22613, *02 16.1.92</i>	2686(91)	102(92)
<i>Syndicat des enseignants des Vieilles-Forges c. Commission scolaire régionale des Vieilles-Forges (Qué.), 23140, *B</i>	2358(92)	
<i>Syndicat général du cinéma et de la télévision c. National Film Board (C.A.F.)(Qué.), 22967, *02 3.9.92</i>	1757(92)	2071(92)
<i>Szep v. Smyth (B.C.), 22913, *02 20.8.92</i>	1744(92)	1942(92)
<i>T. Eaton Co. v. Prince (B.C.), 23207, *A</i>	2296(92)	
<i>T.F.G. v. The Queen (Crim.)(Ont.), 23179, *B</i>	2329(92)	
<i>TRW Inc. v. Walbar of Canada Inc. (F.C.A.)(Ont.), 22767, *02 25.6.92</i>	933(92)	1623(92)
<i>Tapaquon v. The Queen (Crim.)(Sask.), 22926, *03 4.6.92</i>	1072(92)	1441(92)
<i>Tarantino v. Franczak (Ont.), 22868, *02 25.6.92</i>	1180(92)	1621(92)
<i>Tardi c. Banque National du Canada (Qué.), 22986, *02 20.8.92 1764(92)</i>	1939(92)	
<i>Tardi c. Caisse populaire d'Outremont (Qué.), 22647, *02 16.1.92</i>	3001(91)	87(92)
<i>Tardi c. Lebel (Qué.), 22985, *02 20.8.92</i>	1765(92)	1938(92)
<i>Taylor v. The Queen in right of the United Kingdom of Great Britain (Crim.)(Ont.), 22686, *01 16.1.92</i>	2772(91)	84(92)
<i>Technisol Inc. c. Dubeau (Qué.), 22623, *02 16.1.92 2690(91)</i>	105(92)	
<i>Tecksol Inc. c. Procureur général du Canada (C.A.F.), 23203, *A</i>	2296(92)	
<i>Téléphone Guévrement Inc. c. Régie des Télécommunications du Québec (Qué.), 22920, *02 13.8.92</i>	1331(92)	1935(92)
<i>Téléphone Guévrement Inc. c. Régie des Télécommunications du Québec (Qué.), 22921, *02 13.8.92</i>	1332(92)	1936(92)
<i>Teresinski v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22939, *01 2.7.92</i>	1217(92)	1773(92)
<i>Thibault c. Corporation professionnelle des médecins du Québec (Qué.), 23243, *A</i>	2346(92)	
<i>Thomas Equipment Ltd. v. Kavanaugh (N.B.), 22886, *02 2.7.92 1255(92)</i>	1783(92)	
<i>Toneguzzo-Norvel v. Savein (B.C.), 23195, *A</i>	2294(92)	
<i>Toronto General Hospital v. Ontario Nurses' Association (Ont.), 22907, *02 9.7.92</i>	1415(92)	1791(92)
<i>Traders General Insurance Co. v. Beausoleil (Ont.), 23138, *B</i>	2354(92)	
<i>Tran v. The Queen (N.S.), 23224, *A</i>	2325(92)	
<i>Triathlon Leasing Inc. v. Canadian Commercial Bank (Ont.), 23101, *B</i>	2298(92)	
<i>Tseshaht, an Indian Band v. The Queen in right of the Province of British Columbia (B.C.), 23234, *A</i>	2345(92)	
<i>Tucker v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22554, *01 28.5.92</i>	938(92)	1344(92)

<i>Tucker v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22555, *01 28.5.92	939(92)	1345(92)
<i>Tucker (Rev. Walter) v. The Queen</i> (Ont.), 23221, *A	2438(92)	
<i>Turner v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 22681, *01 13.2.92 64(92)	377(92)	
<i>Turner v. The Queen</i> (F.C.A.), 23237, *A	2345(92)	
<i>Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec Inc. c. Syndicat des travailleuses et des travailleurs de Hilton Québec (CSN)</i> (Qué.), 23092, *B	2053(92)	
<i>United States of America v. Lepine</i> (Crim.)(Ont.), 23125, *B	2443(92)	
<i>V.L.P. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22794, *03 26.3.92	294(92)	791(92)
<i>Vaillancourt v. Attorney General for the province of Ontario</i> (Crim.)(Ont.), 22922, *01 16.6.92	1455(92)	1573(92)
<i>Valentin c. Ministre de l'emploi et de l'immigration du Canada</i> (C.A.F.)(Qué.), 22688, *01 5.3.92 29(92)	623(92)	
<i>Valmet-Montreal Inc. v. Beloit Canada Ltée</i> (F.C.A.)(Ont.), 22673, *02 19.3.92	69(92)	725(92)
<i>Valmet-Montreal Inc. v. Beloit Corporation</i> (F.C.A.)(Ont.), 22671, *02 19.3.92	67(92)	727(92)
<i>Van Maarion v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22611, *01 16.1.92 89(92)	89(92)	
<i>Varga v. Bunce</i> (Sask.), 22604, *02 16.1.92	2680(91)	93(92)
<i>Verret c. Confédération des Syndicats Nationaux</i> (Qué.), 23016, *B	1858(92)	
<i>Verret c. Syndicat des travailleuses, travailleurs de la CSN</i> (Qué.), 23018, *B	1859(92)	
<i>Via Rail Canada Inc. v. Smith</i> (Ont.), 22820, *02 28.5.92 777(92)	1342(92)	
<i>Vigeant c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22712, *01 20.2.92 79(92)	468(92)	
<i>Vigeant c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22713, *01 28.5.92	1223(92)	1335(92)
<i>Vokes v. Vokes</i> (Ont.), 22628, *01 16.1.92	2683(91)	96(92)
<i>Volker Stevin Contracting Ltd. v. Canadian National Railway Co.</i> (Alta.), 22805, *05 12.2.92 13(92)	385(92)	
<i>Wagner (Frederick) v. Bank of Montreal</i> (Ont.), 22743, *02 26.3.92	301(92)	785(92)
<i>Wagner (Grant) v. Wagner</i> (B.C.), 22815, *02 28.5.92	778(92)	1343(92)
<i>Walz v. Hayre</i> (B.C.), 23043, *B	2301(92)	
<i>Waryk v. Bank of Montreal</i> (B.C.), 22769, *02 7.5.92 671(92)	1191(92)	
<i>Webb v. Ernst</i> (Man.), 22848, *02 25.6.92	1172(92)	1618(92)
<i>Webster (Arthur Garfield) v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 23051, *01 5.11.92	2063(92)	2454(92)
<i>Webster (Herbert Raymond) v. British Columbia Hydro and Power Authority</i> (B.C.), 23085, *A	1731(92)	
<i>Whitwell v. The Queen</i> (Alta.), 22781, *B	2442(92)	
<i>Williams v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 23164, *B	2329(92)	
<i>Willick v. Willick</i> (Sask.), 23141, *B	2354(92)	
<i>Willmor Discount Corporation c. Ville de Vaudreuil</i> (Qué.), 23220, *A	2325(92)	

CUMULATIVE INDEX -
 APPLICATIONS FOR LEAVE TO
 APPEAL

INDEX CUMULATIF - REQUÊTES
 EN AUTORISATION DE POURVOI

<i>Winsor v. Winsor</i> (Ont.), 23129, *B	2260(92)	
<i>Winters v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22839, *01 16.4.92 607(92)	954(92)	
<i>Witter v. Municipality of the County of Kings</i> (N.S.), 22862, *02 20.8.92	1418(92)	1941(92)
<i>Wong v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 23062, *01 27.8.92	1845(92)	1953(92)
<i>Wood v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22998, *01 24.9.92	1483(92)	2081(92)
<i>Wright (Douglas A.) v. Westfair Foods Ltd.</i> (Alta.), 23209, *A	2297(92)	
<i>Wright (Melvin Wayne) v. Davidson</i> (B.C.), 23039, *B	1910(92)	
<i>Wustefeld v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 22850, *02 4.6.92	935(92)	1432(92)
<i>Yaeck v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22821, *01 23.4.92	605(92)	962(92)
<i>Yarema v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22836, *01 2.4.92	532(92)	891(92)
<i>Young v. The Queen</i> (Ont.), 23251, *A	2438(92)	
<i>Zeitel v. Ellscheid</i> (Ont.), 22792, *03 4.6.92	659(92)	1450(92)
<i>Zubi v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22923, *01 4.6.92	1074(92)	1434(92)

This index includes appeals standing for judgment at the beginning of 1992 and all appeals heard in 1992 up to now.

Cet index comprend les pourvois en délibéré au début de 1992 et tous ceux entendus en 1992 jusqu'à maintenant.

*01 dismissed/rejeté

*02 dismissed with costs/rejeté avec dépens

*03 allowed/accueilli

*04 allowed with costs/accueilli avec dépens

*05 discontinuance/désistement

CASE/AFFAIRE	Audition	Page	Jugem
<i>A.G.W. v. The Queen</i> (Crim.)(P.E.I.), 22856, *01 3.11.92	2466(92)	2466(92)	
<i>Arnold v. The Queen</i> (N.S.), 22467, *01 Sopinka J. dissenting 11.6.92	2725(91)	1515(92)	
<i>Atkinson (George W.) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22691, *01 2.11.92	2466(92)	2466(92)	
<i>Atkinson (Ernest G.) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22738, *01 2.11.92	2466(92)	2466(92)	
<i>Attorney General of Alberta v. Attorney General of Canada</i> (Alta.), 22664, *01 25.6.92	546(92)	1639(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General of Alberta</i> (Alta.), 22635, *03 25.6.92	546(92)	1639(92)	
<i>Attorney General of Canada v. Attorney General of Manitoba</i> (Man.), 18606, no formal order, reasons only 23.1.92	2360(91)	145(92)	
<i>BG Checo International Ltd. v. British Columbia Hydro and Power Authority</i> (B.C.), 21955	262(92)		
<i>Babinski v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22622, *01 4.11.92	2468(92)	2468(92)	
<i>Bain v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21401, *03 Gonthier, McLachlin and Iacobucci JJ. dissenting 23.1.92	1686(91)	143(92)	
<i>Bank of Montreal c. Commission Hydroélectrique du Québec</i> (Qué.), 21748, allowed in part 25.6.92	684(92)	1645(92)	
<i>Barbeau c. La Reine</i> (Qué.), 22341, *01 27.8.92	1093(92)	1987(92)	
<i>Bennett v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22532, *01 5.6.92	1514(92)	1592(92)	
<i>Benson v. The Queen</i> (Crim.)(N.S.), 22811	2275(92)		
<i>Bovey v. Corporation of the Town of Gananoque</i> (Ont.), 22016, *02 6.5.92	1205(92)	1585(92)	
<i>Brissette v. Westbury Life Insurance Co.</i> (Ont.), 22125, *02 Gonthier and Cory JJ. dissenting 29.10.92	550(92)	2367(92)	
<i>British Columbia Hydro and Power Authority v. BG Checo International Ltd.</i> (B.C.), 21939	262(92)		
<i>Butler v. The Queen</i> (Crim.)(Man.), 22191, *03 27.2.92	1403(91)	552(92)	
<i>CIP Inc. v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22025, *01 9.4.92	1687(91)	991(92)	
<i>Canada Mortgage and Housing Corporation v. Hongkong Bank of Canada</i> (Alta.), 22268	362(92)		
<i>Canadian Council of Churches v. The Queen</i> (F.C.A.)(Ont.), 21946, *01 23.1.92	2388(91)	146(92)	
<i>Canadian Human Rights Commission v. Department of Secretary of State</i> (F.C.A.)(Ont.), 22145	1471(92)		
<i>Canadian Imperial Bank of Commerce v. Pax Management Ltd.</i> (B.C.), 22194, *03 24.9.92	812(92)	2127(92)	
<i>Chevrette c. Imbeault-Lapointe</i> (Qué.), 21697, *03 13.2.92	2285(91)	391(92)	

<i>Ciba-Geigy Canada Ltd. v. Novopharm Ltd.</i> (Ont.), 22251, *04 29.10.92	898(92)	2367(92)
<i>Clunas v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22320, *01 27.2.92	2727(91)	556(92)
<i>Commission des Affaires Sociales c. Tremblay</i> (Qué.), 21651, *02 27.2.92	551(92)	637(92)
<i>Compagnie Trust Royal c. Garcia Transport Ltée</i> (Qué.), 21935, *03 25.6.92	547(92)	1644(92)
<i>Competition Trigunal v. Chrysler Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22151, *03 McLachlin J. dissenting 25.6.92	361(92)	1638(92)
<i>Côté c. La Reine</i> (Qué.), 22360, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Cunningham v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22451 Appeal adjourned / Pourvoi ajourné	2468(92)	
<i>D.A.Z. v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22620, *01 Gonthier and Iacobucci JJ. dissenting 24.9.92	1517(92)	2129(92)
<i>Dayco (Canada) Ltd. v. National Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers' Union of Canada (CAW-CANADA)</i> (Ont.), 22180	1243(92)	
<i>Deslongchamps c. La Reine</i> (Qué.), 22730, *01 29.4.92	1091(92)	1091(92)
<i>Desousa v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22231, *01 24.9.92	3046(91)	2125(92)
<i>Dickason v. Governors of the University of Alberta</i> (Alta.), 22700, *01 L'Heureux-Dubé, Sopinka and McLachlin JJ. dissenting 24.9.92	1209(92)	2128(92)
<i>Director of Investigation and Research v. Chrysler Canada Ltd.</i> (F.C.A.)(Ont.), 22152, *03 McLachlin J. dissenting 25.6.92	361(92)	1638(92)
<i>Donahoe v. Canadian Broadcasting Corporation</i> (N.S.), 22457	640(92)	
<i>Downey v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 21874, *01 La Forest, McLachlin and Iacobucci JJ. dissenting 21.5.92	2638(91)	1267(92)
<i>Dufresne c. La Reine</i> (Qué.), 22357, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Duncanson v. The Queen</i> (Crim.)(Sask.), 22644, *01 30.3.92	901(92)	901(92)
<i>Egger v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22816	2317(92)	
<i>Engel v. Kam-Ppelle Holdings Ltd.</i> (Sask.), 21970	2320(92)	
<i>Forsterv. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 21624, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	1402(91)	387(92)
<i>Généreux c. La Reine</i> (C.A.F.)(Crim.)(Qué.), 22103, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	1402(91)	389(92)
<i>Giroux c. Caisse populaire de Maniwaki</i> (Qué.), 22608	2318(92)	
<i>Gossett c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22523	1203(92)	
<i>Great Lakes Towing Co. c. MV "Peter A.B. Widener"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21885	1359(92)	
<i>Great Lakes Towing Co. c. Owners & Operators of the MV "Rhone"</i> (C.A.F.)(Qué.), 21886	1359(92)	
<i>Guthrie v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22371, *01 16.6.92	1595(92)	1595(92)
<i>Hall v. Hébert</i> (B.C.), 22399	2275(92)	
<i>Hawkins v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22952, *01 2.11.92	2465(92)	2465(92)
<i>Hofer v. Wollmann</i> (Man.), 22382, *03 McLachlin J. dissenting 29.10.92	1204(92)	2368(92)
<i>Hôpital Le Gardeur c. Imbeault-Lapointe</i> (Qué.), 21698, *03 13.2.92	2285(91)	391(92)
<i>Hunt v. Lac D'Amiante du Québec Ltée</i> (B.C.), 22637	2277(92)	
<i>Hundal v. The Queen</i> (rehearing)(Crim.)(B.C.), 22358	265(92)	
<i>Idziak v. Minister of Justice</i> (Crim.)(Ont.), 21845	1357(92)	

<i>In the matter of a reference by the Governor in Council concerning certain language rights under section 23 of the Manitoba Act, 1870 (Man.), 18606, no formal order, reasons only 23.1.92</i>	2360(91)	145(92)
<i>In the matter of a reference by the Governor in Council concerning whether the conviction of David Milgaard constitutes a miscarriage of Justice et al. (Crim.)(Sask.), 22732, 14.4.92</i>	686(92)	992(92)
<i>International Alliance of Theatrical Stage Employees v. Canadian Union of Public Employees (Ont.), 22061, dismissed with reasons to follow 7.5.92</i>	1210(92)	1270(92)
<i>Juneau c. La Reine (Qué.), 22666, *01 29.4.92</i>	1091(92)	1091(92)
<i>Kelly v. The Queen (Crim.)(B.C.), 21719, *01 Sopinka J. dissenting 11.6.92</i>	2528(91)	1515(92)
<i>Kourtesis v. Minister of National Revenue (Crim.)(B.C.), 21645</i>	365(92)	
<i>Laberge c. La Reine (Qué.), 22356, *01 29.4.92</i>	1090(92)	1090(92)
<i>Lavigne c. La Reine (Qué.), 22361, *01 29.4.92</i>	1090(92)	1090(92)
<i>Lefebvre v. HOJ Industries Ltd. (Ont.), 21586, *03 30.4.92</i>	642(92)	1096(92)
<i>Life Underwriters Association of Canada v. Provincial Association of Quebec Life Underwriters (C.A.F.)(Qué.), 22109, *04 26.2.92</i>	548(92)	548(92)
<i>Liquidator of Canadian Commercial Bank v. Bank of Canada (Alta.), 22459, *01 6.5.92</i>	1206(92)	1586(92)
<i>Loewen Ondaatje, McCutcheon & Co. c. Sparling (Qué.), 22131, *02 29.10.92</i>	1361(92)	2369(92)
<i>Lohnes v. The Queen (Crim.)(N.S.), 22278, *03 23.1.92</i>	2637(91)	146(92)
<i>London Drugs Ltd. v. Brassart (B.C.), 21980, *02 La Forest J. dissenting on the cross-appeal 29.10.92</i>	2524(91)	2366(92)
<i>M.A.J. v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22531, *01 5.6.92</i>	1513(92)	1590(92)
<i>M. (K.) v. M. (H.) (Ont.), 21763, *03 29.10.92</i>	2724(91)	2367(92)
<i>M. (M.E.) c. L. (P.) (Qué.), 21387, *03 23.1.92</i>	2284(91)	145(92)
<i>Machtinger v. HOJ Industries Ltd. (Ont.), 21586, *03 30.4.92</i>	642(92)	1096(92)
<i>MacKenzie v. The Queen (Crim.)(N.S.), 22423</i>	990(92)	
<i>Martin v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22336, *01 30.3.92</i>	899(92)	899(92)
<i>McInerney v. MacDonald (N.B.), 21899, *01 11.6.92</i>	364(92)	1517(92)
<i>Mellenthin v. The Queen (Crim.)(Alta.), 22508</i>	1469(92)	
<i>Métropolitaine, compagnie d'assurance-vie c. Frenette (Qué.), 21765, *03 12.3.92</i>	2643(91)	687(92)
<i>Minister of Employment and Immigration v. Chiarelli (F.C.A.)(Ont.), 21920, *03 26.3.92</i>	2523(91)	814(92)
<i>Minister of Finance of Canada v. Finlay (F.C.A.)(Man.), 22162 a re-hearing is ordered/Une nouvelle audition est ordonnée 5.10.92</i>	807(92)	2366(92)
<i>Moge v. Moge (Man.), 21979</i>	904(92)	
<i>Moore v. The Queen (Crim.)(P.E.I.), 22169, *01 28.2.92</i>	638(92)	638(92)
<i>Morin (Claude) v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22812, *01 2.11.92</i>	2465(92)	2465(92)
<i>Morin (Darlene) v. The Queen (Crim.)(Ont.), 21996, *01 Lamer C.J. dissenting 26.3.92</i>	2279(91)	814(92)
<i>Morin (Kevin Martie) v. The Queen (Crim.)(Alta.), 22530, *03 and acquittal restored 30.1.92</i>	266(92)	2369(92)
<i>Murdock v. The Queen (Crim.)(Ont.), 22632, *01 4.6.92</i>	1473(92)	1589(92)
<i>Neverson c. La Reine (Qué.), 22587, *01 30.4.92</i>	1094(92)	1583(92)

<i>Newfoundland Co. v. Board of Commissioners of Public Utilities</i> (Nfld.), 22060, *03 5.3.92	2645(91)	644(92)
<i>Norberg v. Wynrib</i> (B.C.), 21924, *04 18.6.92	1611(91)	1596(92)
<i>Norsk Pacific Steamship Co. v. Canadian National Railway Co.</i> (F.C.A.)(B.C.), 21838, *02 La Forest, Sopinka and Iacobucci JJ. dissenting 30.4.92	1074(91)	1095(92)
<i>Nova Scotia Pharmaceutical Society v. The Queen in right of Canada</i> (Crim.)(N.S.), 22473, *01 9.7.92	2965(91)	1809(92)
<i>Novopharm Ltd. v. Apotex Inc.</i> (Ont.), 22252, *04 29.10.92	898(92)	2367(92)
<i>Ontario Human Rights Commission v. Zurich Insurance Co.</i> (Ont.), 21737, *02 L'Heureux-Dubé and McLachlin JJ. dissenting 25.6.92	2641(91)	1637(92)
<i>Pasini c. La Reine</i> (Qué.), 22363, *01 29.4.92	1090(92)	1090(92)
<i>Plant v. The Queen</i> (Crim.)(Alta.), 22606	2470(92)	
<i>Price Waterhouse Ltd. v. The Queen in right of Alberta</i> (Alta.), 22084	906(92)	
<i>Procureur général du Québec c. Pearson</i> (Qué.), 22173	1362(92)	
<i>Procureur général du Québec c. Sinclair</i> (Qué.), 21762, *01 27.2.92	2521(91)	554(92)
<i>Procureur général du Québec c. Transport G. Courchesne Inc.</i> (Qué.), 22242, *03 28.2.92	639(92)	639(92)
<i>Queen (Douglas) v. Cognos Inc.</i> (Ont.), 22004	263(92)	
<i>R. c. Baron</i> (C.A.F.)(Qué.), 22298	365(92)	
<i>R. v. Cooper</i> (Crim.)(Nfld.), 22395	2276(92)	
<i>R. v. Deruelle</i> (Crim.)(N.S.), 22305, *03 9.7.92	1202(92)	1812(92)
<i>R. v. Ellis-Don Ltd.</i> (Crim.)(Ont.), 22297, *03 31.3.92	902(92)	902(92)
<i>R. v. Ewert</i> (Crim.)(B.C.), 22765, *03 14.10.92	2319(92)	2319(92)
<i>R. v. Finlay</i> (Crim.)(Sask.), 22596	2321(92)	
<i>R. v. Green</i> (Crim.)(N.S.), 22277, *01 27.2.92	386(92)	556(92)
<i>R. v. K.G.B.</i> (Crim.)(Ont.), 22351	2278(92)	
<i>R. v. Milne</i> (Crim.)(Alta.), 22161, *03 26.3.92	2639(91)	817(92)
<i>R. c. Morales</i> (Crim.)(Qué.), 22404	1363(92)	
<i>R. v. Parks</i> (Crim.)(Ont.), 22073, *01 Lamer C.J. and Cory J. dissenting in part 27.8.92	261(92)	1987(92)
<i>R. v. R. W.</i> (Crim.)(Ont.), 21820, *03 11.6.92	907(92)	1516(92)
<i>R. v. Schachter</i> (F.C.A.)(Ont.), 21889, *03 9.7.92	3042(91)	1811(92)
<i>R. v. Smith</i> (Crim.)(Ont.), 22281, *01 27.8.92	1594(92)	1988(92)
<i>R. v. Stephen D.</i> (Crim.)(Ont.), 22563, *03 4.6.92	1472(92)	1587(92)
<i>R. v. Thomson</i> (F.C.A.)(Ont.), 22020, *03 L'Heureux-Dubé J. dissenting 13.2.92	2522(91)	392(92)
<i>R. v. Victoria T.</i> (Crim.)(B.C.), 22413, *03 26.3.92	264(92)	818(92)
<i>R. v. W.H.M.</i> (Crim.)(P.E.I.), 22285, *01 27.4.92	1086(92)	1086(92)
<i>R. in Right of Alberta v. Friends of the Old Man River Society</i> (F.C.A.)(Alta.), 21890, *01 Stevenson J. dissenting 23.1.92	476(91)	142(92)
<i>Regional Municipality of Peel v. The Queen in Right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 21342	1470(92)	
<i>Regional Municipality of Peel v. The Queen in Right of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 22301	1470(92)	
<i>Renaud v. Board of School Trustees, School District No. 23 (Central Okanagan)</i> (B.C.), 21682, *03 24.9.92	809(92)	2126(92)
<i>Rube v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22421, *01 9.10.92	2317(92)	2317(92)

<i>Services de santé du Québec c. Communauté urbaine de Québec</i> (Qué.), 21733, *03 13.2.92	2966(91)	392(92)
<i>Sharma (Deepak Kumar) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21989, *01 Lamer C.J. dissenting 26.3.92	2279(91)	818(92)
<i>Sharma (Des Raj) v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22332	1088(92)	
<i>Simcoe & Erie General Insurance Co. v. Reid Crowther & Partners Ltd.</i> (Man.), 22372	2319(92)	
<i>Sims v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22443, *03 27.8.92	1593(92)	1988(92)
<i>Strang v. Strang</i> (Alta.), 22066, *02 11.6.92	905(92)	1516(92)
<i>Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie c. Lalonde</i> (Qué.), 22221, *02 29.10.92	1360(92)	2369(92)
<i>Théroux c. La Reine</i> (Crim.)(Qué.), 22249	2467(92)	
<i>Tremblay c. Commission Hydroélectrique du Québec</i> (Qué.), 21749, allowed in part 25.6.92	684(92)	1645(92)
<i>Tsigaridas c. Pink</i> (Qué.), 22232, *03 5.2.92	363(92)	363(92)
<i>United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 579 v. Bradco Construction Ltd.</i> (Nfld.), 22023	2341(92)	
<i>United Nurses of Alberta v. Attorney General of Alberta</i> (Crim.)(Alta.), 21870, *01 Lamer C.J. and Sopinka and Cory JJ. dissenting 16.4.92	2964(91)	1004(92)
<i>United States of America v. McVey</i> (Crim.)(B.C.), 21331/21751	2526(91)	
<i>United States of America v. Public Service Alliance of Canada</i> (F.C.A.)(Nfld.), 21641, *03 Sopinka and Cory JJ. dissenting 21.5.92	3041(91)	1269(92)
<i>Van Haarlem v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22492, *01 27.4.92	1087(92)	1087(92)
<i>Vidéotron Ltée c. Industries Microlec Produits</i> (Qué.), 21882, *01 L'Heureux-Dubé J. dissenting 24.9.92	813(92)	2128(92)
<i>Ward v. Attorney General of Canada</i> (F.C.A.)(Ont.), 21937	811(92)	
<i>Wasser c. La Reine</i> (Qué.), 22364, *01 29.4.92	1091(92)	1091(92)
<i>Wiley v. The Queen</i> (Crim.)(B.C.), 22804	2469(92)	
<i>Williams v. The Queen</i> (F.C.A.)(B.C.), 22116, *03 16.4.92	2364(91)	1003(92)
<i>Wise v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 22050, *01 La Forest, Sopinka and Iacobucci JJ. dissenting 27.2.92	1683(91)	553(92)
<i>Workers' Compensation Board v. Amchem Products Incorporated</i> (B.C.), 22256	1358(92)	
<i>Zündel v. The Queen</i> (Crim.)(Ont.), 21811, *03 Gonthier, Cory and Iacobucci JJ. dissenting 27.8.92	3040(91)	1985(92)

**SCHEDULE RE MOTIONS BEFORE
THE COURT**

Pursuant to Rule 23.1 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, the following deadlines must be met before a motion before the Court can be heard:

Motion day : November 2, 1992

Service of motion : October 9, 1992
 Filing of motion : October 15, 1992
 Response : October 23, 1992

Motion day : December 7, 1992

Service of motion : November 13, 1992
 Filing of motion : November 19, 1992
 Response : November 27, 1992

BEFORE A JUDGE OR THE REGISTRAR:

Pursuant to Rule 22 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, a motion before a judge or the Registrar must be filed not later than three clear days before the time of the hearing.

Please call (613) 996-8666 for further information.

**CALENDRIER DES REQUÊTES À LA
COUR**

Conformément à l'article 23.1 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, les délais suivants doivent être respectés pour qu'une requête soit entendue par la Cour:

Audience du: 2 novembre 1992

Signification: 9 octobre 1992
 Dépôt: 15 octobre 1992
 Réponse : 23 octobre 1992

Audience du: 7 décembre 1992

Signification: 13 novembre 1992
 Dépôt: 19 novembre 1992
 Réponse : 27 novembre 1992

DEVANT UN JUGE OU LE REGISTRAIRE:

Conformément à l'article 22 des *Règles de la Cour suprême du Canada*, une requête présentée devant un juge ou le registraire doit être déposée au moins trois jours francs avant la date d'audition.

Pour de plus amples renseignements, veuillez appeler au (613) 996-8666.

REQUIREMENTS FOR FILING A CASE**PRÉALABLES EN MATIÈRE DE PRODUCTION**

The next session of the Supreme Court of Canada commences on October 5, 1992.

La prochaine session de la Cour suprême du Canada débute le 5 octobre 1992.

Pursuant to the *Supreme Court Act* and *Rules*, the following requirements for filing must be complied with before an appeal will be inscribed and set down for hearing:

Conformément à la *Loi sur la Cour suprême* et aux *Règles*, il faut se conformer aux exigences suivantes avant qu'un appel puisse être inscrit pour audition:

Case on appeal must be filed within three months of the filing of the notice of appeal.

Le dossier d'appel doit être déposé dans les trois mois du dépôt de l'avis d'appel.

Appellant's factum must be filed within five months of the filing of the notice of appeal.*

Le mémoire de l'appelant doit être déposé dans les cinq mois du dépôt de l'avis d'appel.*

Respondent's factum must be filed within eight weeks of the date of service of the appellant's factum.

Le mémoire de l'intimé doit être déposé dans les huit semaines suivant la signification de celui de l'appelant.

Intervener's factum must be filed within two weeks of the date of service of the respondent's factum.

Le mémoire de l'intervenant doit être déposé dans les deux semaines suivant la signification de celui de l'intimé.

The Registrar shall inscribe the appeal for hearing upon the filing of the respondent's factum or after the expiry of the time for filing the respondent's factum

Le registraire inscrit l'appel pour audition après le dépôt du mémoire de l'intimé ou à l'expiration du délai de signification du mémoire de l'intimé.

The Registrar shall enter on a list all appeals inscribed for hearing at the October 1992 Session on August 11, 1992.

Le 11 août 1992, le registraire met au rôle de la session d'octobre 1992 tous les appels inscrits pour audition.

For appeals which fall under the provisions of the *Rules of the Supreme Court of Canada* prior to their amendment on June 19, 1991, please contact the Process Registry at (613) 996-8666 for information regarding the applicable time limits.

En ce qui concerne les délais applicables aux appels visés par les anciennes *Règles de la Cour suprême du Canada*, c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur des modifications le 19 juin 1991, veuillez contacter le greffe au (613) 996 8666.

*Please note change from information given in Bulletin of June 26, 1992.

*Veuillez prendre note de la modification apportée au Bulletin du 26 juin 1992.